



# BLITZ TOYOTA

# SUPRA GEN

# BLITZ

1/10 電動RC4WDレーシングカー フリッツトヨタ・スープラ



1/10th SCALE HIGH PERFORMANCE RADIO CONTROL RACING CAR





●小学生や組立てにできない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

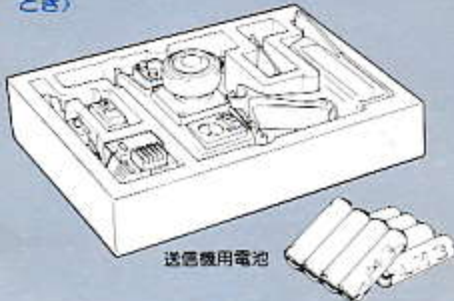
## ラジオコントロールメカについて

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロボセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロボセットの場合は、FETスピードコントロールアンプ付きの2チャンネルプロボをご使用下さい。

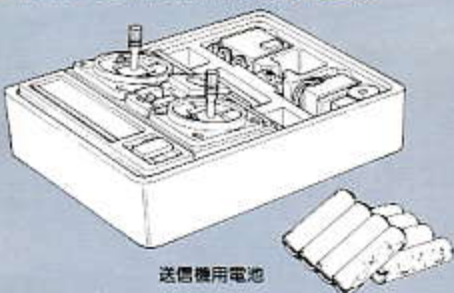
★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

## 別にお買い求めいただくもの。

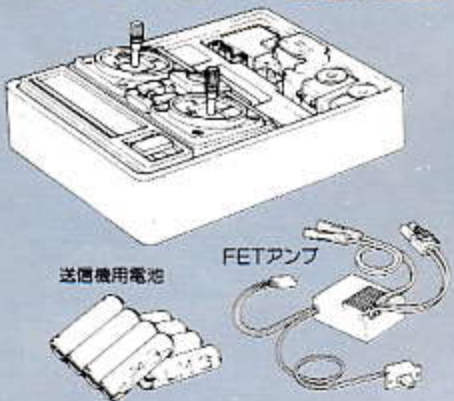
(タミヤアドスペックプラスプロボを使用するとき)



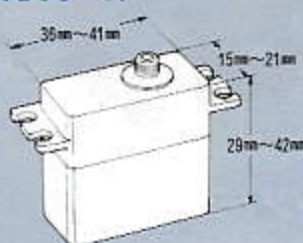
(FETアンプ付プロボを使用するとき)



(一般型プロボとFETアンプを使用するとき)

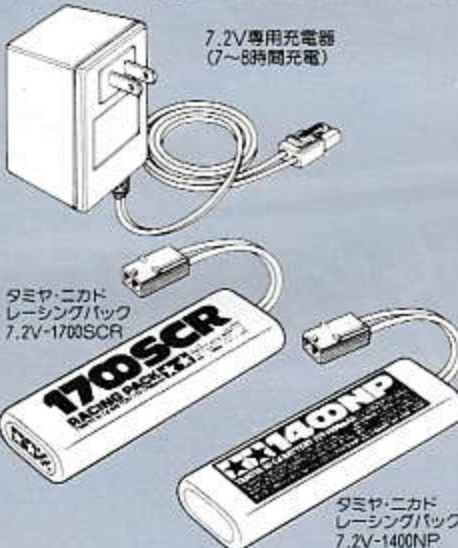


## 《使用できるサーボ》



## 《走行用バッテリー》

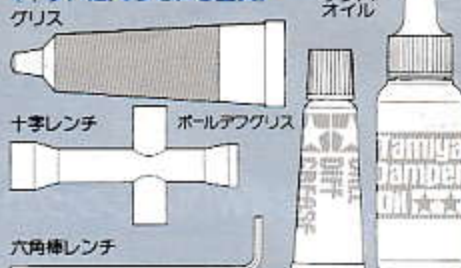
★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。



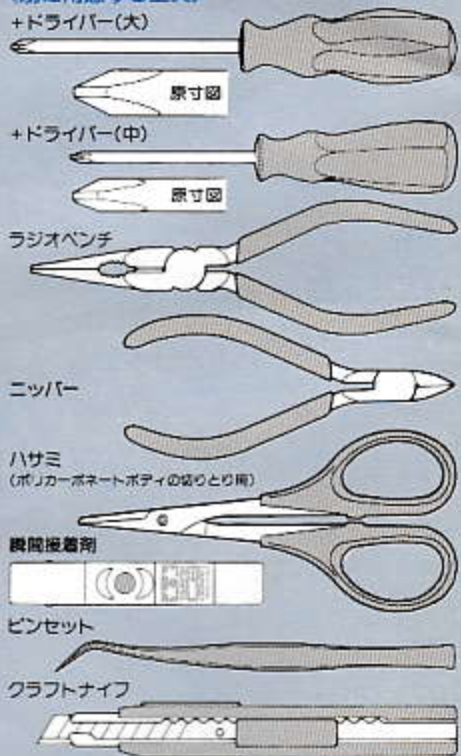
★タミヤ7.2Vレーシングバックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。



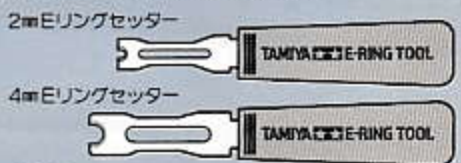
## 《キットに入っている工具》



## 《別に用意する工具》



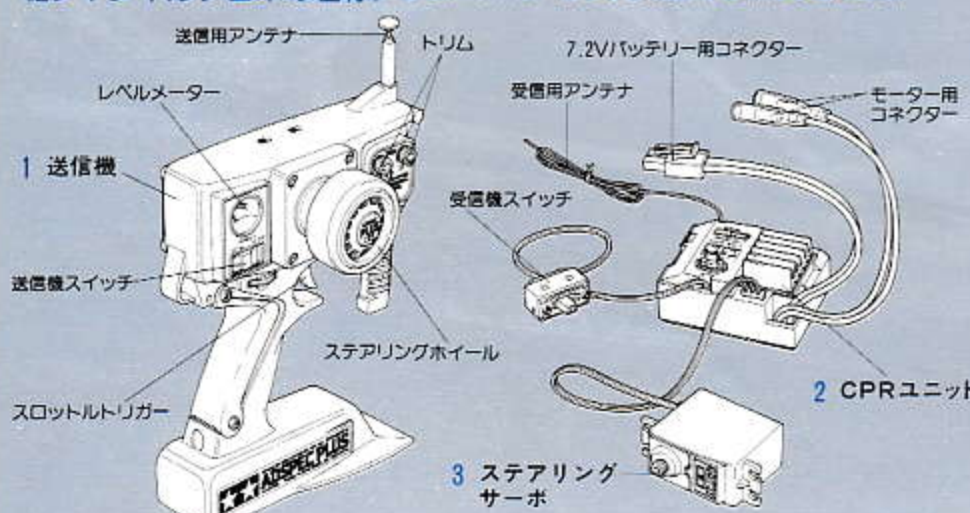
★この他に、ピンバイスカキリが必要です。又、セロファンテープ、ヤスリ、Eリングセッター、やわらかな布があると便利です。



## 《塗料》

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。16ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

## 《2チャンネルプロボの名称》 タミヤ・アドスペックプラス2チャンネルプロボセット



アドスペック2チャンネルプロボは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

- 送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットルトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。
- スロットルトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。
- トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。
- CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロボセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。
- ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役をします。

**RADIO CONTROL UNIT**

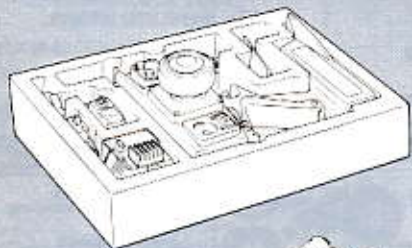
Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

**RC-EINHEITEN**

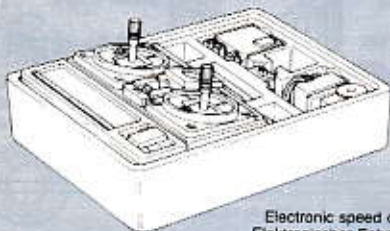
Die Tamiya Adspec 2 Kanal RC Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

**RADIOCOMMANDE**

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10<sup>e</sup> et au 1/12<sup>e</sup> est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

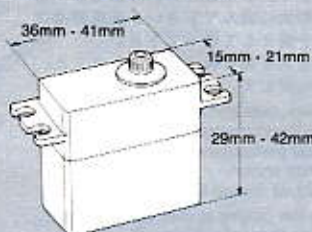
**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM  
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS  
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**

Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT  
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL  
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL  
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN  
FAHRTREGLERS  
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES  
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE  
VITESSE ELECTRONIQUE**

Electronic speed control  
Elektronischer Fahrtregler  
Variateur de vitesse électronique

Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

**SUITABLE SERVO SIZE  
GROSSE DER SERVOS  
DIMENSIONS MAX DES SERVOS****POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

**STROMQUELLE**

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

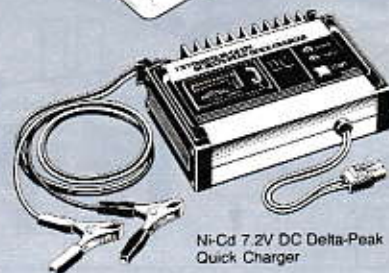
**BATTERIE DE PROPULSION**

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

Tamiya Ni-Cd  
7.2V-1700mAh  
Racing Pack SCR



Tamiya Ni-Cd  
7.2V-1400mAh  
Racing Pack NP



Ni-Cd 7.2V DC Delta-Peak  
Quick Charger

**TAMIYA NI-Cd BATTERIES**

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

**TAMIYA NI-Cd AKKU**

Die Tamiya Ni-Cd Akku können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

**BATTERIES NI-Cd TAMIYA**

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

**COMPOSITION OF THE ADSPEC R/C SYSTEM  
Die Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.**

1. Transmitter: Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. C.P.R. unit: The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
3. Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

**ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS**

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

1. Sender: Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
2. C.P.R.-Einheit: Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.
3. Lenker-Servo: Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

**INCLUDED WITH KIT  
WERKZEUG IM KASTEN  
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

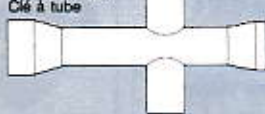
Grease  
Fett  
Graisse



Ball Diff Grease  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes



Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube



TOOLS REQUIRED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILS NECESSAIRES

+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



+ Screwdriver (medium)  
+ Schraubenzieher (mittel)  
Tournevis + (moyen)



Long nose pliers  
Flachzange  
Pinces à becs longs



Side cutter  
Zwickzange  
Pinces coupantes



Scissors  
Schere  
Ciseaux



Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



Tweezers  
Pinzette  
Précisales



Modeling knife  
Modellermesser  
Couteau de modéliste

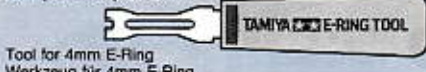


★ Pin vise, file and cellophane tape will also assist in construction.

★ Schraubstock, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich.

★ D'outil à percer, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage.

Tool for 2mm E-Ring  
Werkzeug für 2mm E-Ring  
Outil pour circlip de 2mm



Tool for 4mm E-Ring  
Werkzeug für 4mm E-Ring  
Outil pour circlip de 4mm

**COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC**  
L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

1. L'émetteur: Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.
2. Unité C.P.R.: le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.
3. Servo de direction: Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.



作前にかならず  
お読み下さい。  
Read before assembly.  
Erst lesen — dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.  
★This kit does not require liquid thread lock for assembly.  
Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.  
★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.  
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.  
★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.  
Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

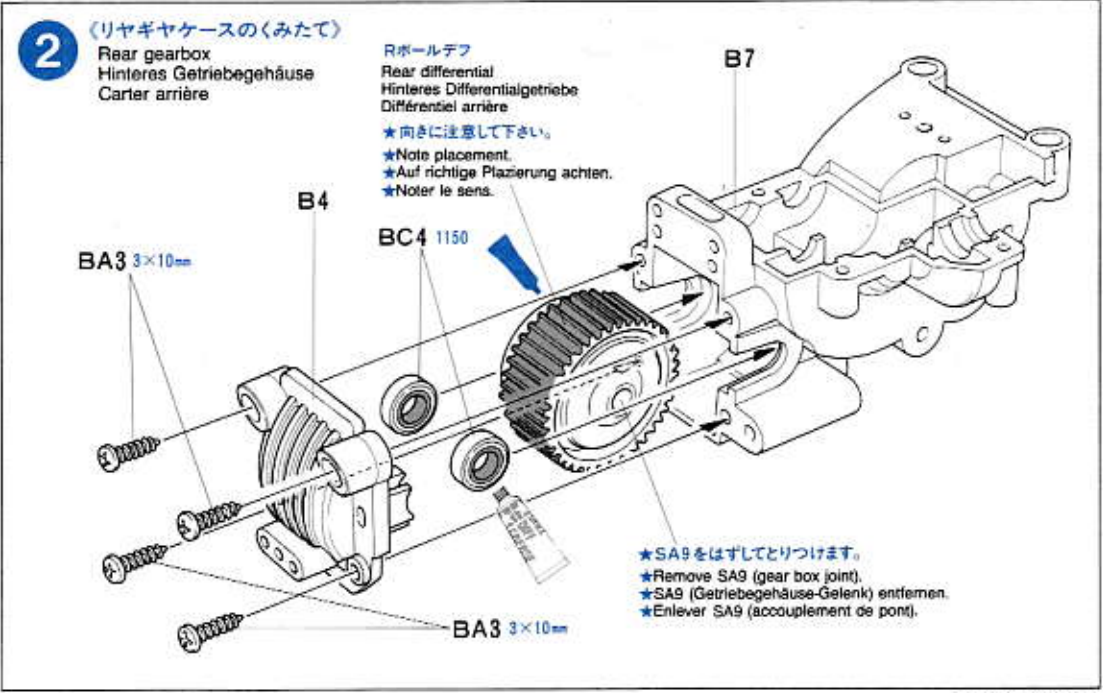
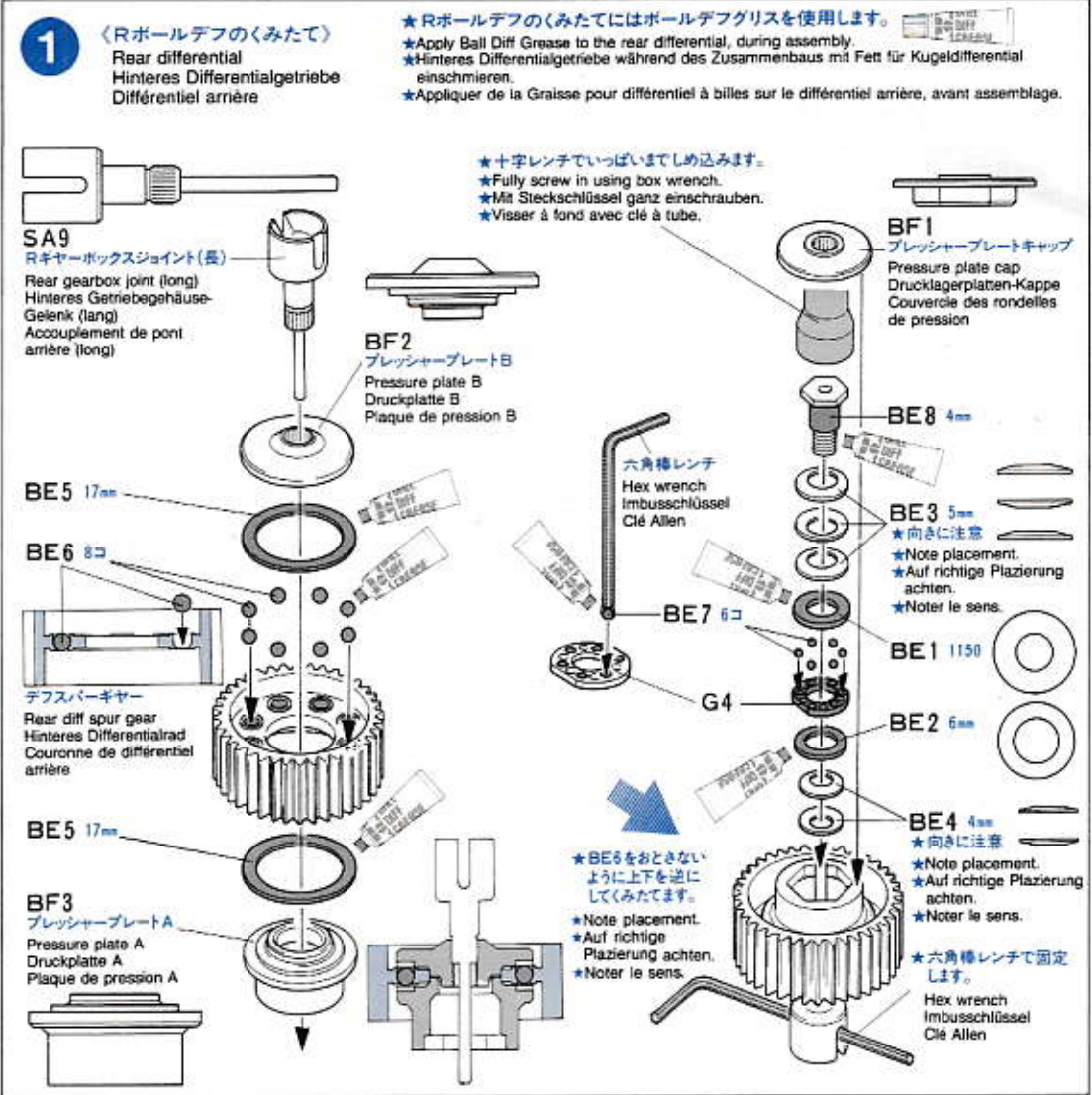
★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。  
★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

1 使用する小物金具  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)
- BE1 1150 スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée
  - BE2 6mm スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée
  - BE3 5mm 皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville
  - BE4 4mm 皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville
  - BE5 ×2  
17mm スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle butée
  - BE6 スチールボール(大)  
Ball (large)  
Kugel (groß)  
Bille (grande)
  - BE7 スチールボール(小)  
Ball (small)  
Kugel (klein)  
Bille (petite)
  - BE8 4mm 段付ボルト  
Bolt  
Bolzen  
Bouillon

2 使用する小物金具  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)
- BA3 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse
  - BC4 1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique



**3** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA5 3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

BC5 3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

(ブリストアパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

SA1 21Tピニオン  
21T Pinion gear  
21Z Motorritzel  
Pignon moteur  
21 dents

**4** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA3 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BA6 3mmワッシャー  
Washer  
Belagscheibe  
Rondelle

**5** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB5 4mmEリング  
E-Ring  
Circlip

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

BC4 1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

(シャフト袋詰)  
(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet d'arbres)

BS1 1×1.5×30mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BS3 1×1.5×19mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

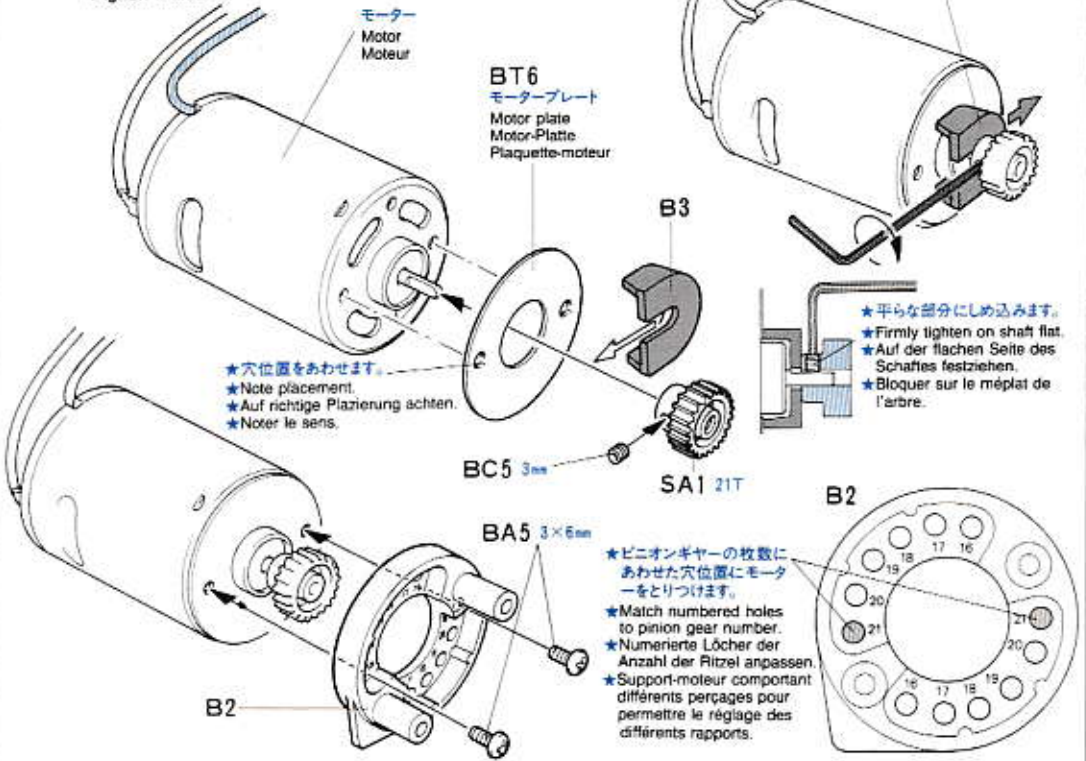
BS7 1×1 プロペラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT4 850メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en metal

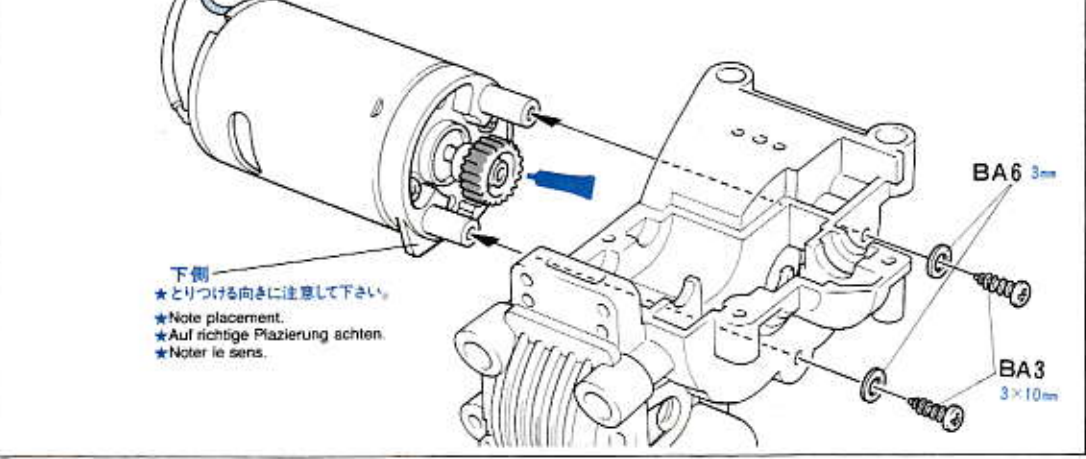
**3** <ピニオンギヤの取り付け>

Pinion gear  
Motorritzel  
Pignon moteur



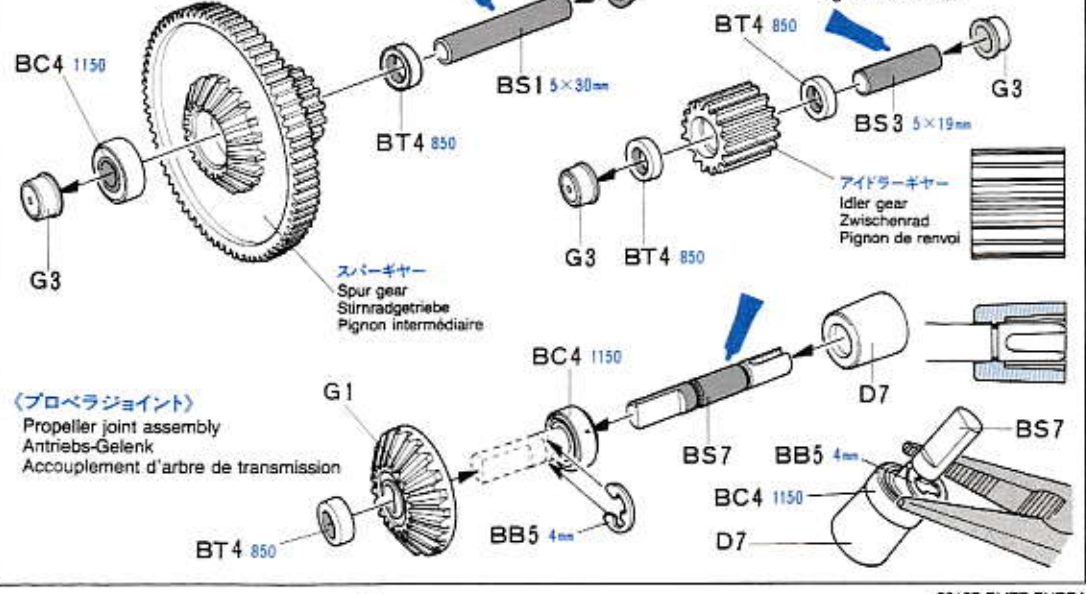
**4** <モーターの取り付け>

Motor  
Moteur



**5** <スパーギヤ>

Spur gear assembly  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire



**6** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse  
BA3・×3

**7** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

 3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollée  
BA1・×2

 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse  
BA3・×2

 3mm ワッシャー  
Washer  
Belagscheibe  
Rondelle  
BA6・×2

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

 3mm Oリング (黒)  
O-Ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)  
BD9・×2

(ブリスターパック)

(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

 Rギヤボックスジョイント(短)  
Rear gearbox joint (short)  
Hinteres Getriegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont arrière (court)  
SA8・×1

 Rギヤボックスジョイント(長)  
Rear gear box joint (long)  
Hinteres Getriegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont arrière (long)  
SA9・×1

**8** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

 BC4 1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique  
BC4・×4

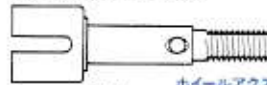
(シャフト袋詰)

(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet d'arbres)

 BS5・×2 3×32mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollée  
BS5・×2 3×32mm

(ブリスターパック)

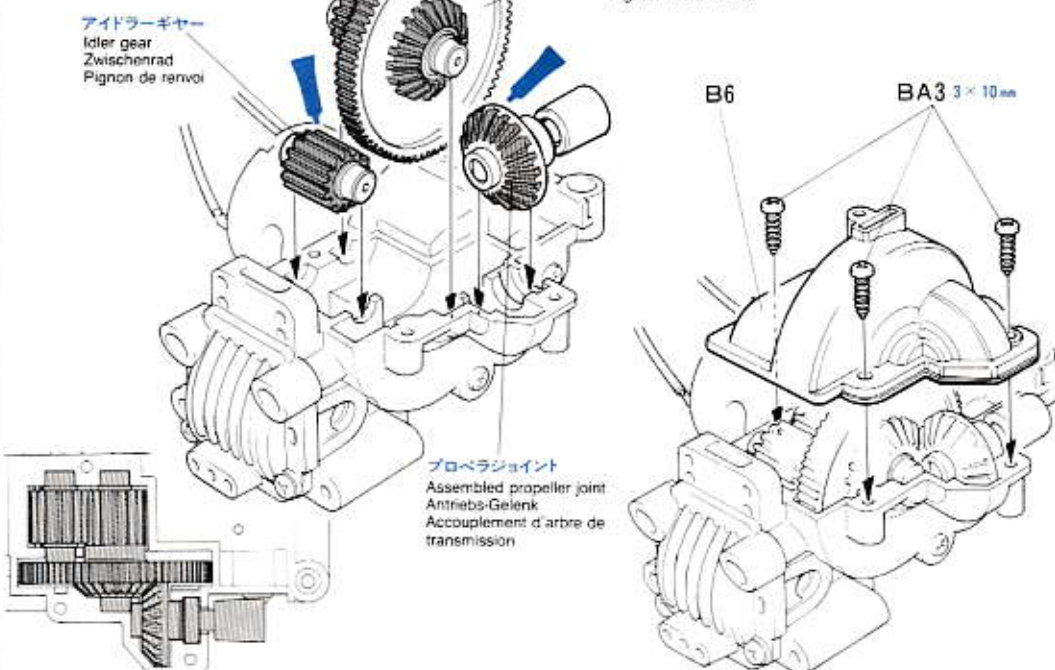
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

 SA7・×2 ホールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue  
SA7・×2

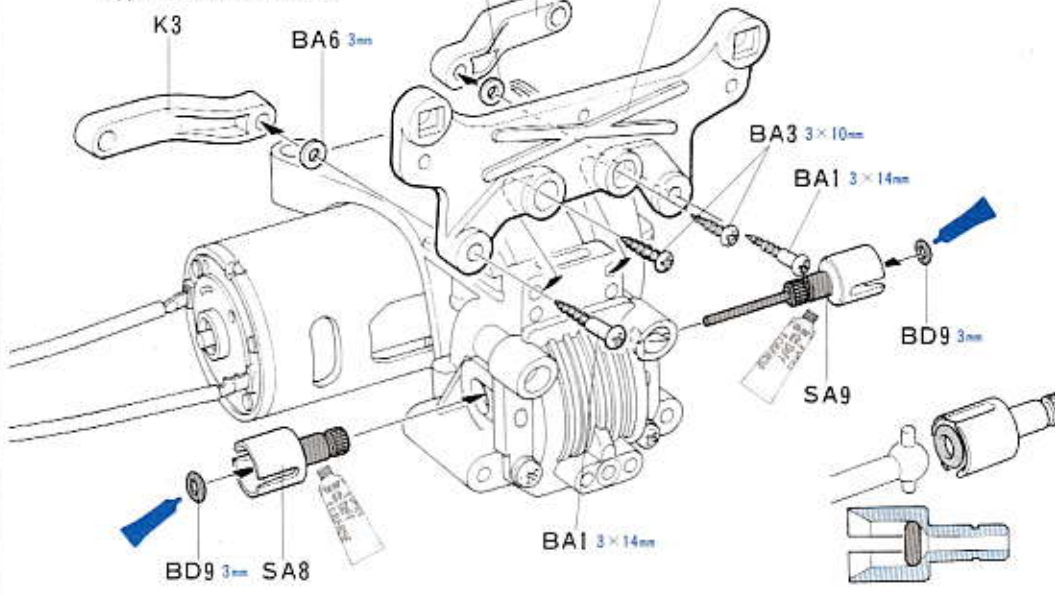
**6** 〈スパーギヤの取り付け〉  
Rear gearbox  
Hinteres Getriegehäuse  
Carter arrière

アイドルギヤ  
Idler gear  
Zwischenrad  
Pignon de renvoi

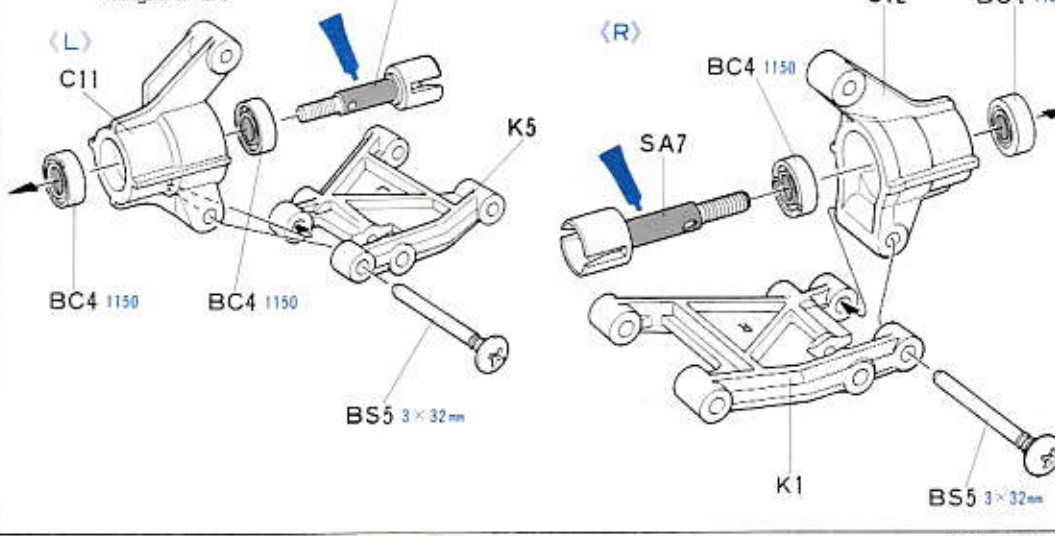
スパーギヤ  
Assembled spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire



**7** 〈リヤダンパーマウントの取り付け〉  
Rear damper stay  
Hintere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur arrière



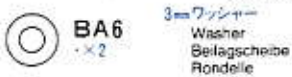
**8** 〈リアアームのくみため〉  
Rear arms  
Hintere Arm  
Triangles arrière



### 9 <使用する小五金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

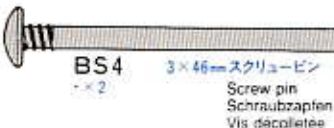
#### (ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



#### (シャフト袋詰)

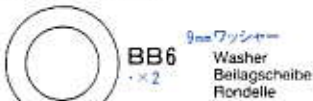
(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet d'arbres)



### 10 <使用する小五金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

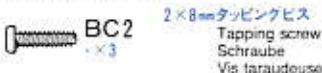
#### (ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



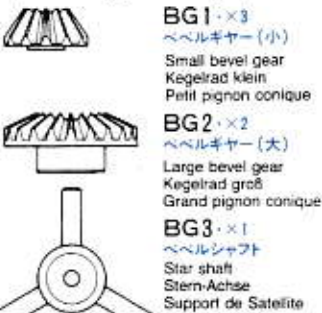
#### (ビス袋詰 C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



#### (ベベルギヤ袋詰)

(Bevel gear bag)  
(Kegelrad-Beutel)  
(Sachet de pignons coniques)



### 11 <使用する小五金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

#### (ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



#### (ビス袋詰 C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

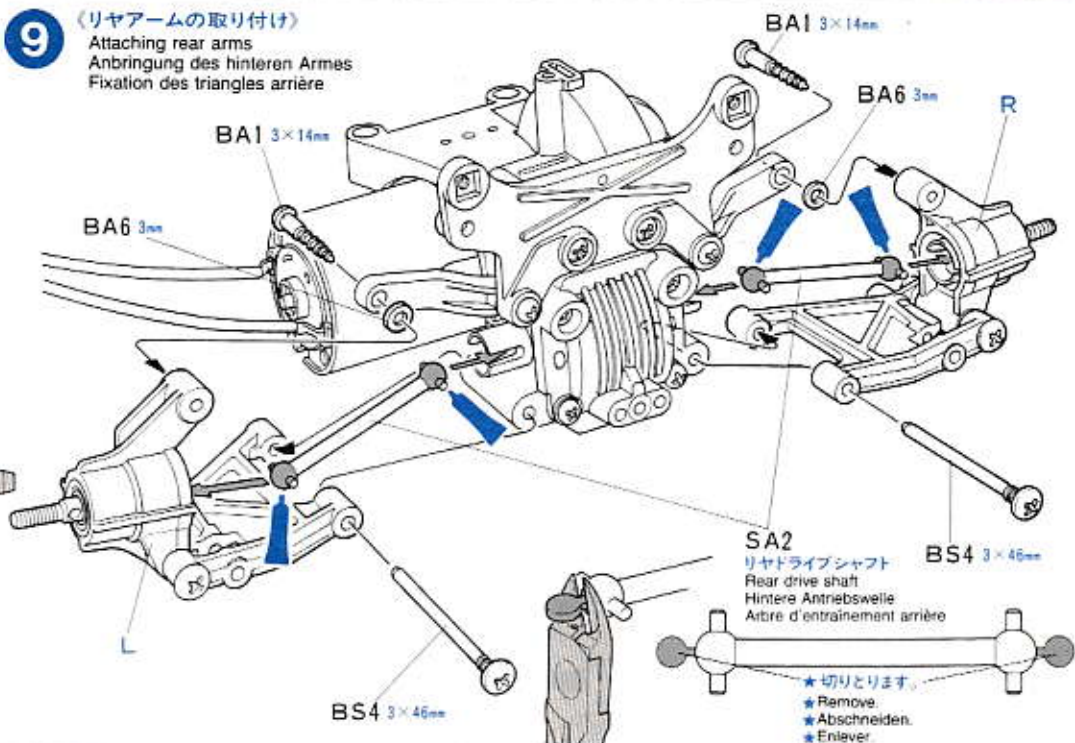


#### タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年  
に1回発行。ご希望の方は模型店でお取り下さい。

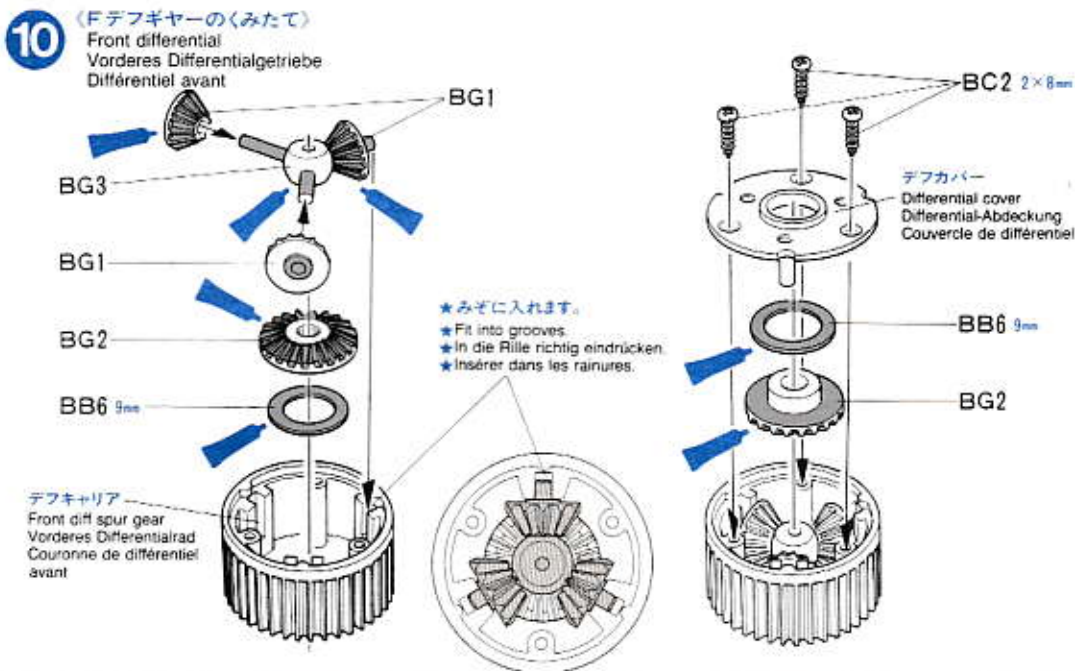
### 9 <リアアームの取り付け>

Attaching rear arms  
Anbringung des hinteren Armes  
Fixation des triangles arrière



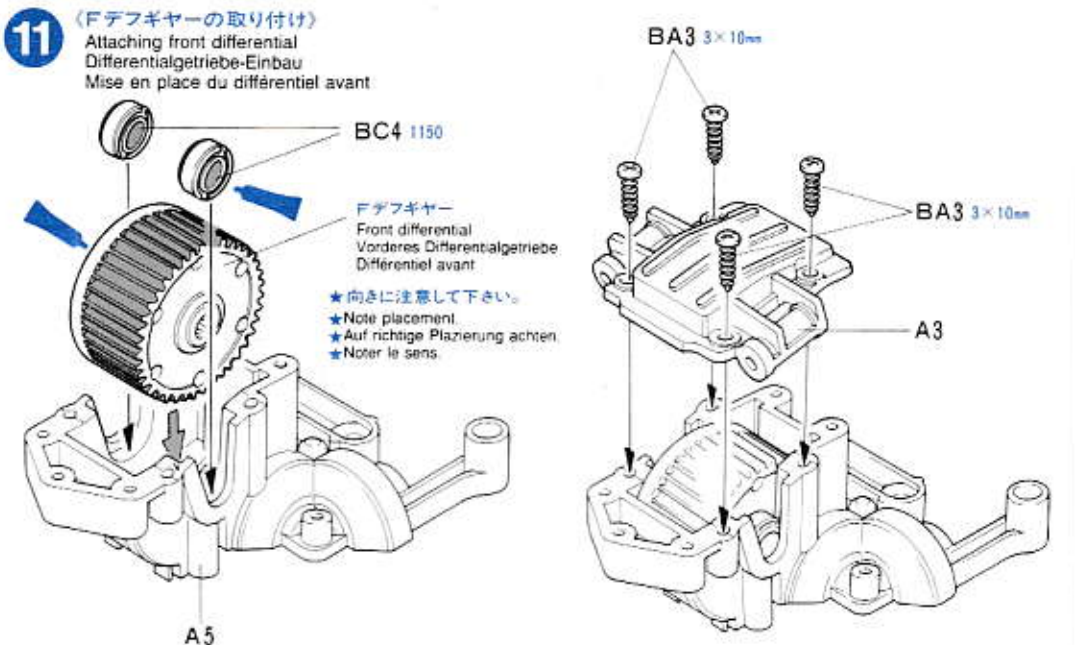
### 10 <Fデフギヤのくみ込>

Front differential  
Vorderes Differentialgetriebe  
Différentiel avant



### 11 <Fデフギヤの取り付け>

Attaching front differential  
Differentialgetriebe-Einbau  
Mise en place du différentiel avant



**12** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋 ③)  
(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)

BB5 4mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

(ビス袋 ④)  
(Screw bag ④)  
(Schraubenbeutel ④)  
(Sachet de vis ④)

BC4 1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

(工具袋)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT4 850 メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

**13** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋 ①)  
(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)

BA3 3×10mm テッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

**14** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋 ①)  
(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)

BA1 3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

BA3 3×10mm テッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BA6 3mm ワッシャー  
Washer  
Belagscheibe  
Rondelle

**15** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋 ③)  
(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)

BB2 5mm ビロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

BB7 1260 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

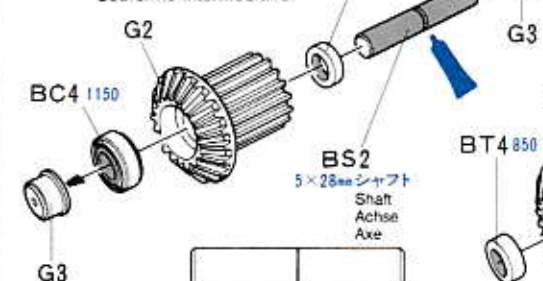
(ダンパー部品袋)  
(Dampfer bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

BD9 3mm Oリング(黒)  
O-Ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)

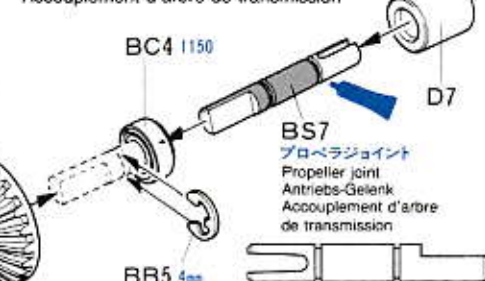
(工具袋)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT1 1510 メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

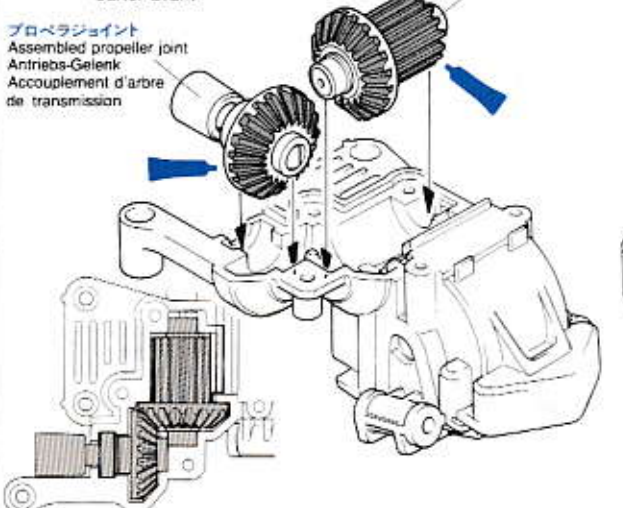
**12** <カウンターギヤー>  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Couronne intermédiaire



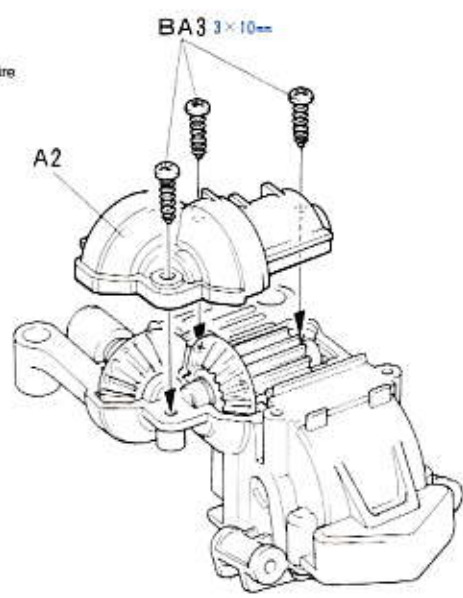
<プロペラジョイント>  
Propeller joint assembly  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission



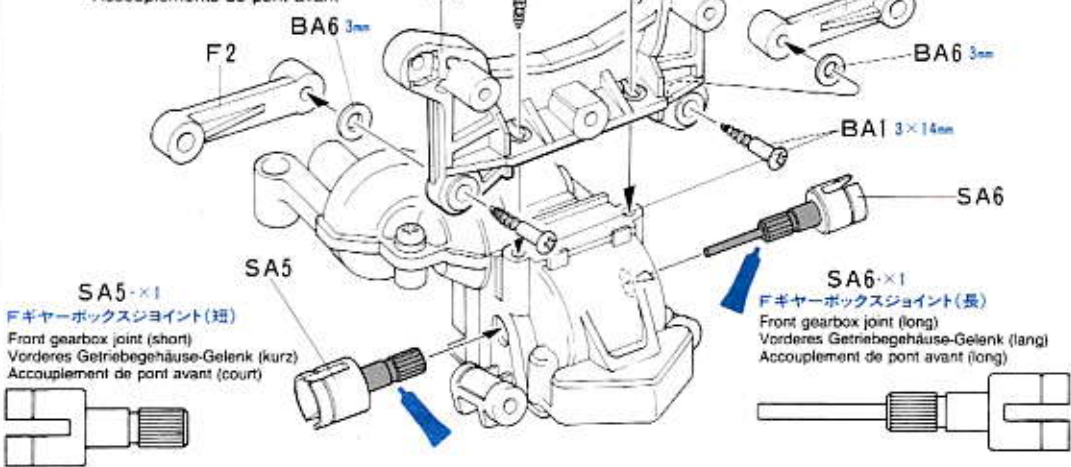
**13** <カウンターギヤーの取り付け>  
Front gearbox  
Vorderes Getriebegehäuse  
Carter avant



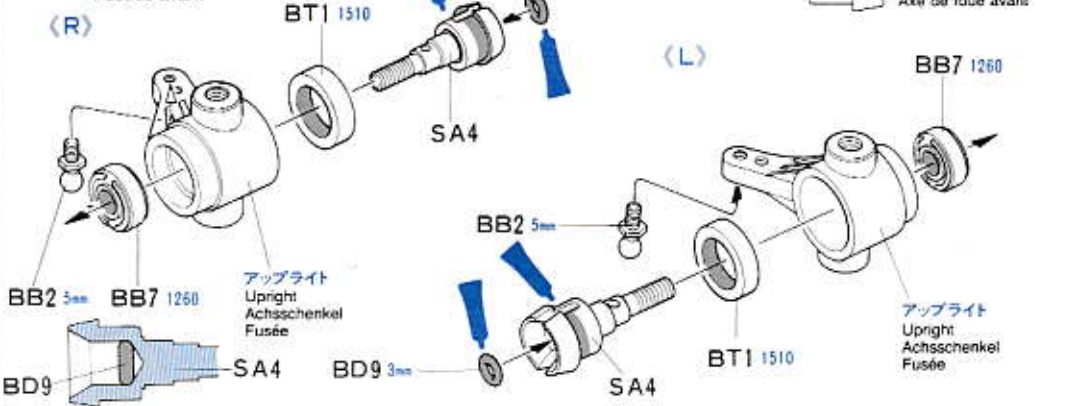
カウンターギヤー  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Couronne intermédiaire



**14** <Fギヤーボックスジョイント取り付け>  
Front gearbox joints  
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk  
Accouplements de pont avant



**15** <アップライトのくみため>  
Front uprights  
Achsschenkel vorne  
Fusées avant





### 16 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑥)

(Screw bag ⑥)  
(Schraubenbeutel ⑥)  
(Sachet de vis ⑥)

BB4 4×10mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décolléte

(シャフト袋詰)  
(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet d'arbres)

BS6 3×22mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décolléte

### 17 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ④)

(Screw bag ④)  
(Schraubenbeutel ④)  
(Sachet de vis ④)

BA1 3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décolléte

BA6 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagsscheibe  
Rondelle

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

BD10×1 U型シャフト  
U-shaped shaft  
U-förmige Achse  
Arbre en forme de U

### 18 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ③)

(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)

BC6 2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

BD1 4本 ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston

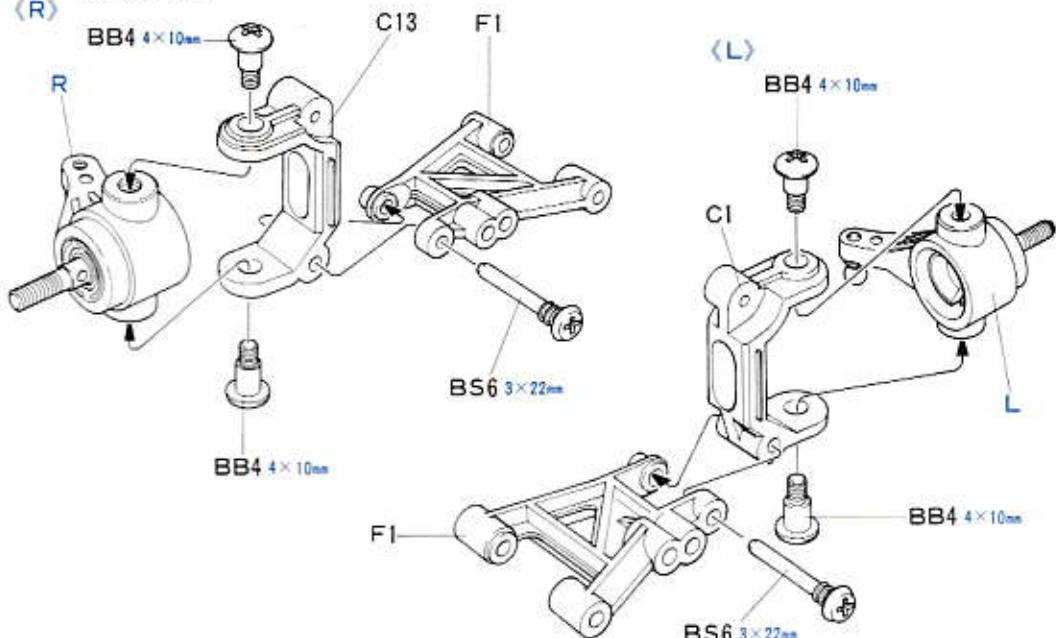
BD5 3mm Oリング(赤)  
O-Ring (red)  
D-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)

### タミヤRCガイドブック

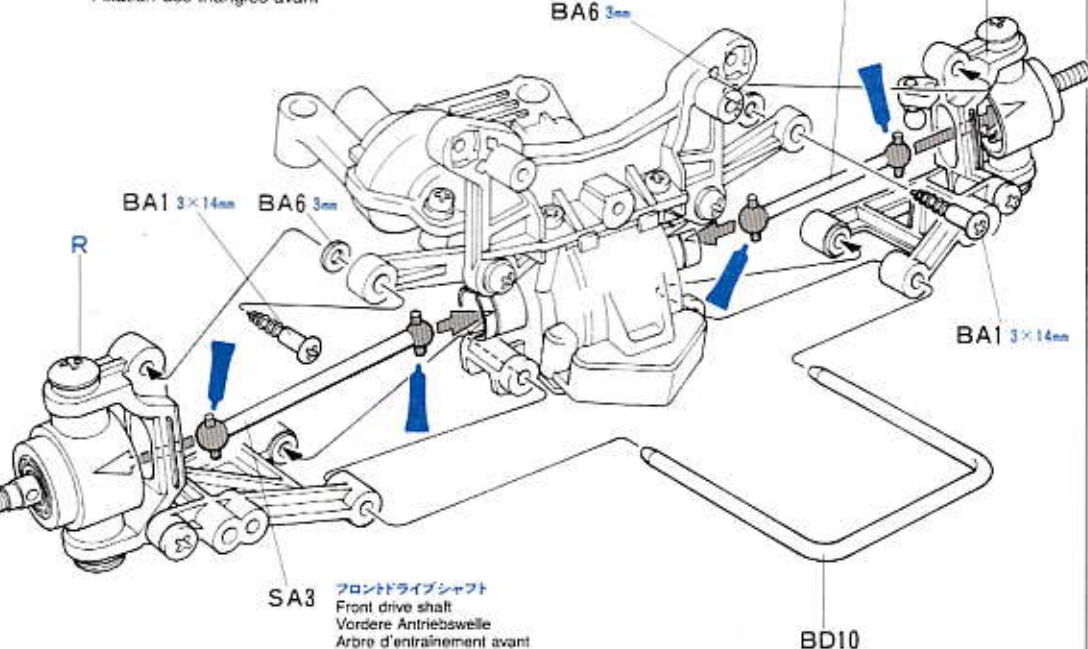
電動ラジコンロールをより楽しむためのガイドブックです。RCの基本から知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は複製品におたずね下さい。

### 16 <フロントアクスルのくみため> Front arms Vorderer Arm Triangles avant

(R)

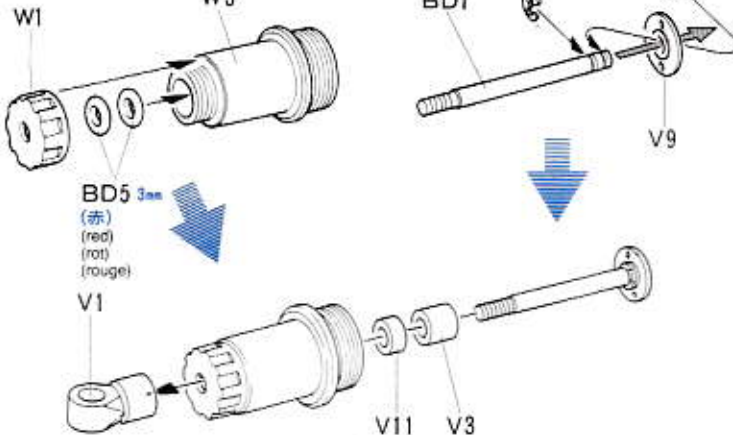


### 17 <フロントアクスルのとりつけ> Attaching front arms Anbringung des vorderen Armes Fixation des triangles avant



### 18 <ダンパーのくみため> Damper Stoßdämpfer Amortisseur

(R)



★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz machen.  
★Faire 4 jeux.

★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

★キズをつけないように注意して下さい。  
★Be careful not to damage piston rod.  
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.  
★Ne pas endommager l'axe de piston.

**19** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



**20** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



**21** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



**HOP-UP OPTIONS**

- OP8, 29 1150 ラバーシールベアリングセット
- OP30 850 ラバーシールベアリングセット
- OP65 1260 ラバーシールベアリングセット
- OP126 1510 ホールベアリングセット
- 1150 Sealed Ball Bearings (53008, 53029)
- 850 Sealed Ball Bearings (53030)
- 1260 Sealed Ball Bearings (53065)
- 1510 Sealed Ball Bearings (53126)



**19** <ダンパーオイルの入れかた>  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abwürgen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

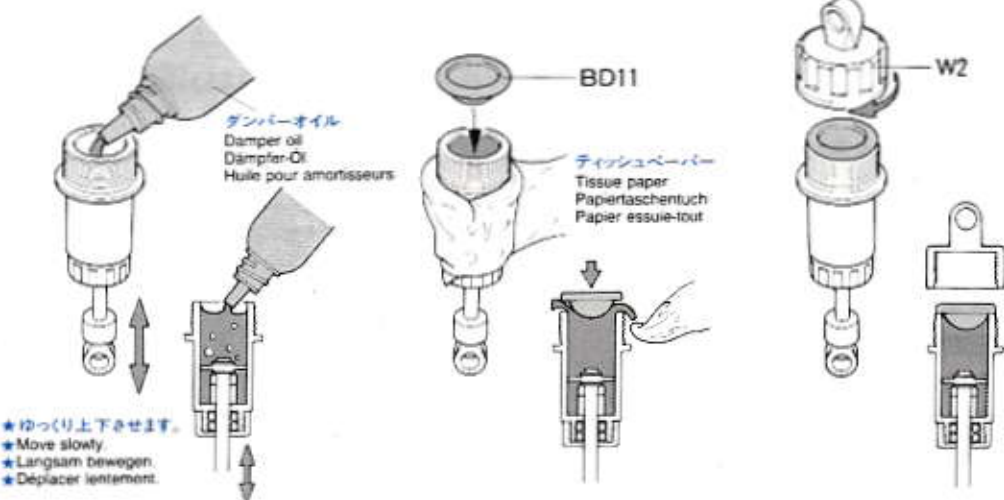
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめて完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

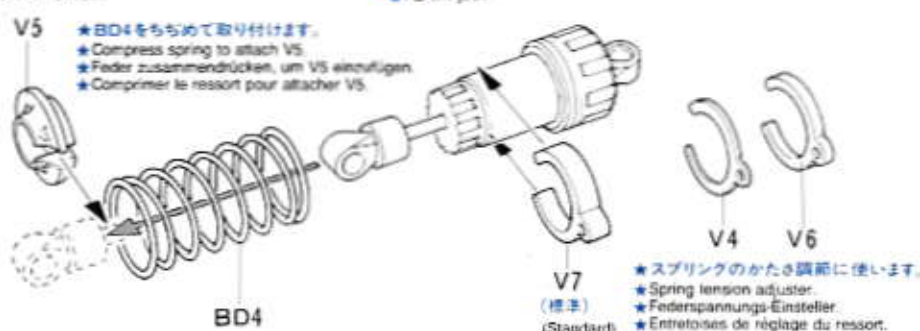
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon de la fermeture.

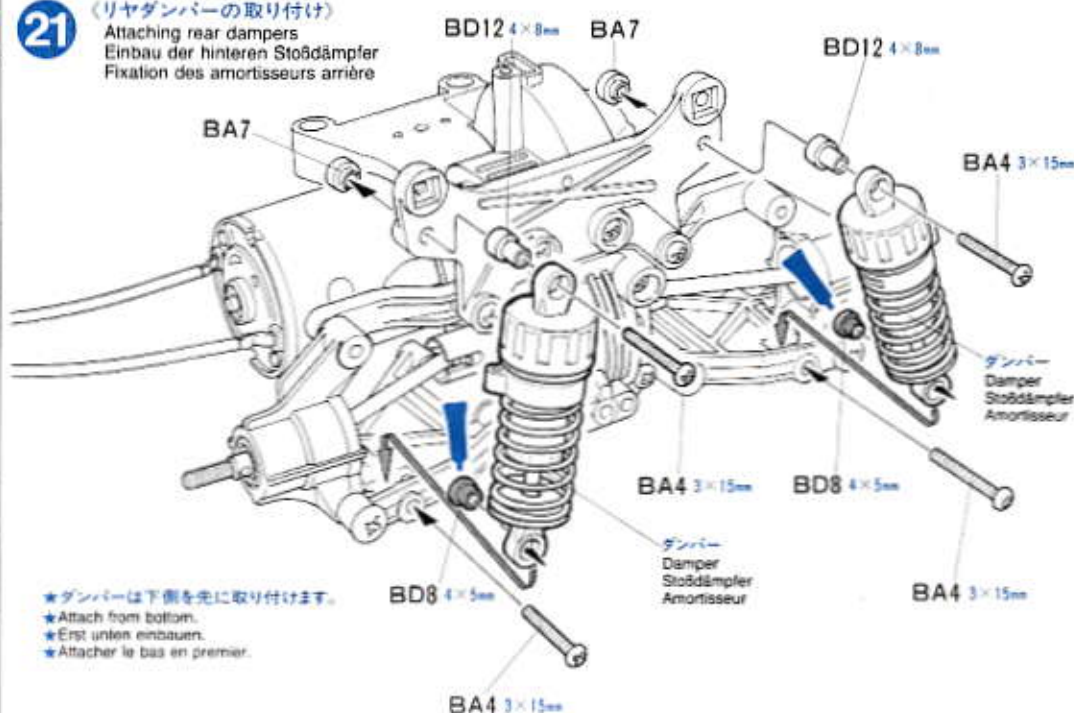


**20** <ダンパースプリングの取り付け>  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Sätze machen.
- ★Faire 4 jux.



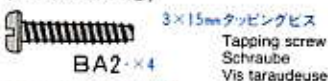
**21** <リヤダンパーの取り付け>  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière



## 22 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

### (ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



### (ダンパー部品袋詰)

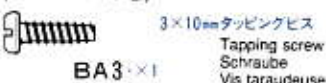
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



## 23 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

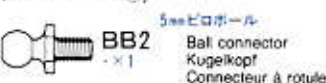
### (ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



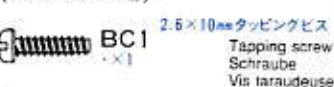
### (ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))



### (ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))



※の部品はキットに含まれません。

Parts marked ※ are not in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

## CHECKING R/C EQUIPMENT

(See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trim levers in neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servos in neutral position.

## ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE

(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung der Servos.

## VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C

(Voir à droite.)

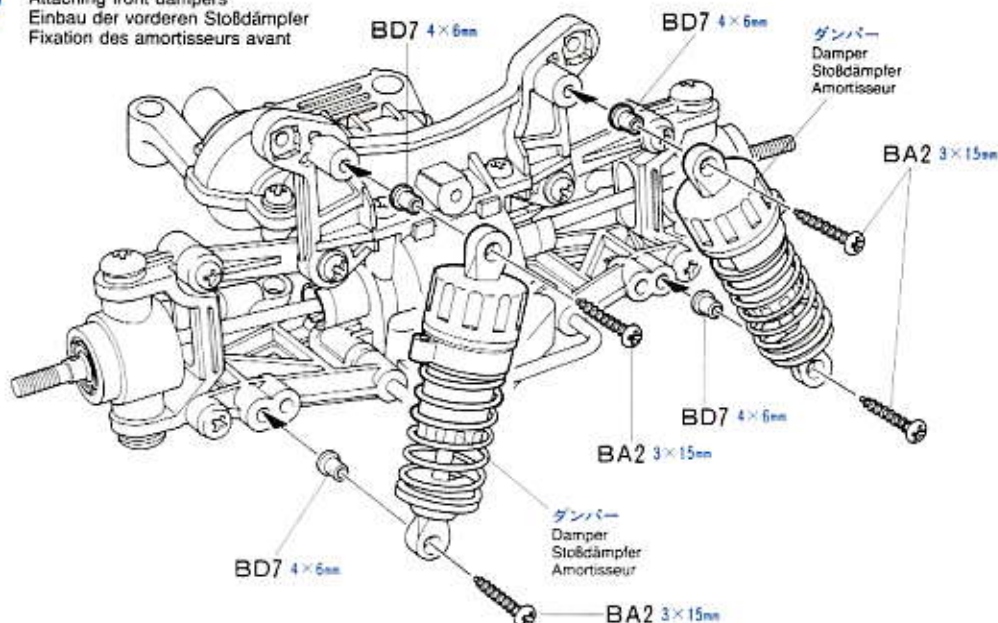
- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Chargez complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Les servos doivent être au neutre.

## TAMIYA COLOR CATALOGUE

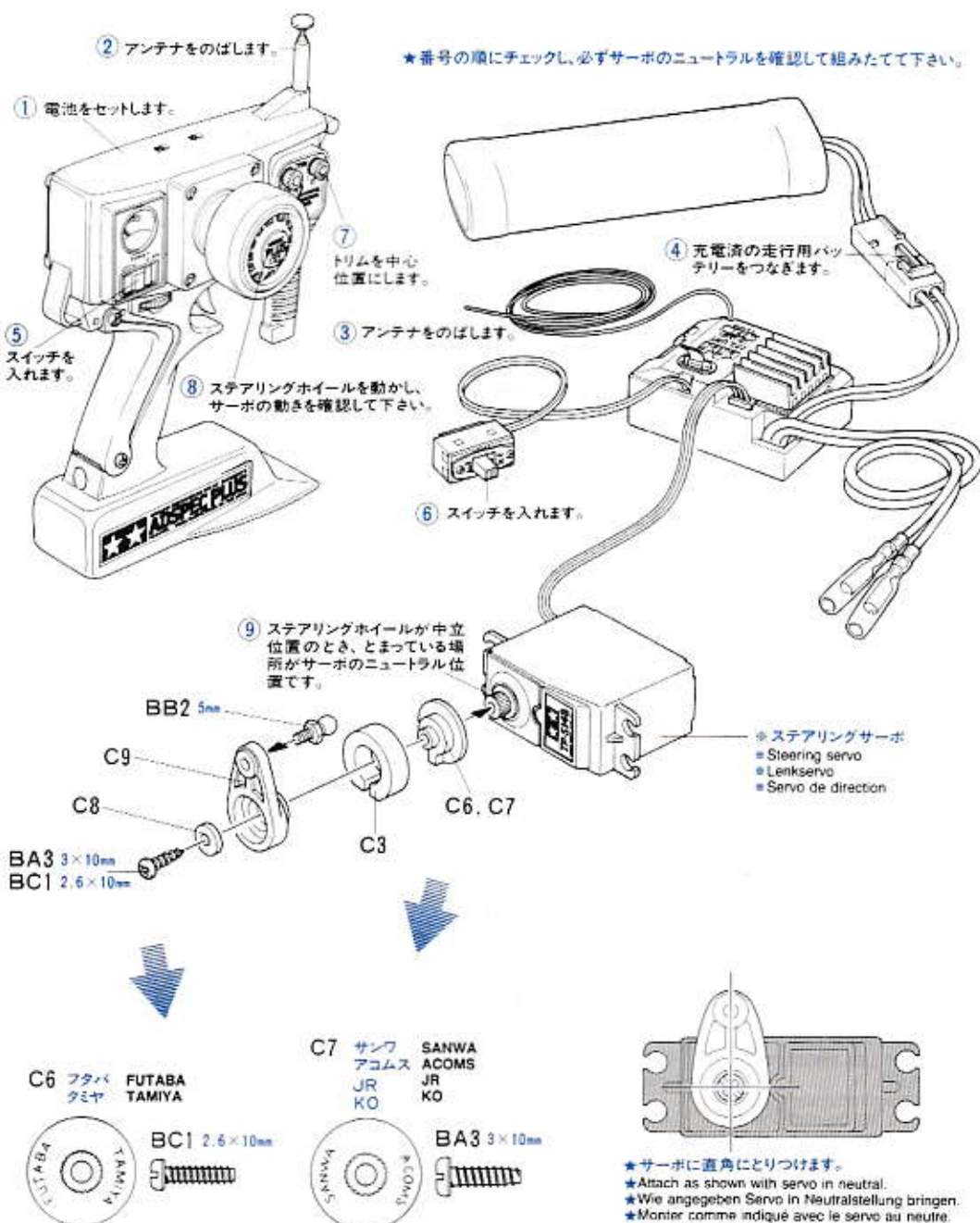
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

## 22 <フロントダンパーの取り付け>

Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant



## 23 <ラジオコントロールメカのチェック>



## 24 <使用する小物金具>

**PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BA3 × 8

3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BA6 × 3

## 25 <使用する小物金具>

**PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

2×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC3 × 2

2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BC7 × 2

## <両面テープ>

**DOUBLE SIDED TAPE  
DOPPELKLEBAND  
ADHESIF DOUBLE FACE**

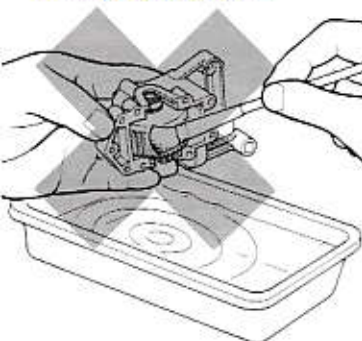
★でも使用しますので、余りは残しておきます。

★Double sided tape is used also at step ⑩.  
★Doppelklebeband wird auch in der Stufe ⑩ verwendet.

★L'adhésif double face est aussi utilisé à l'étape ⑩.

## <溶剤、ネジ止め剤についての注意>

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使用して洗ったり、つけたり絶対にして下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。



## CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic!, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

## VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

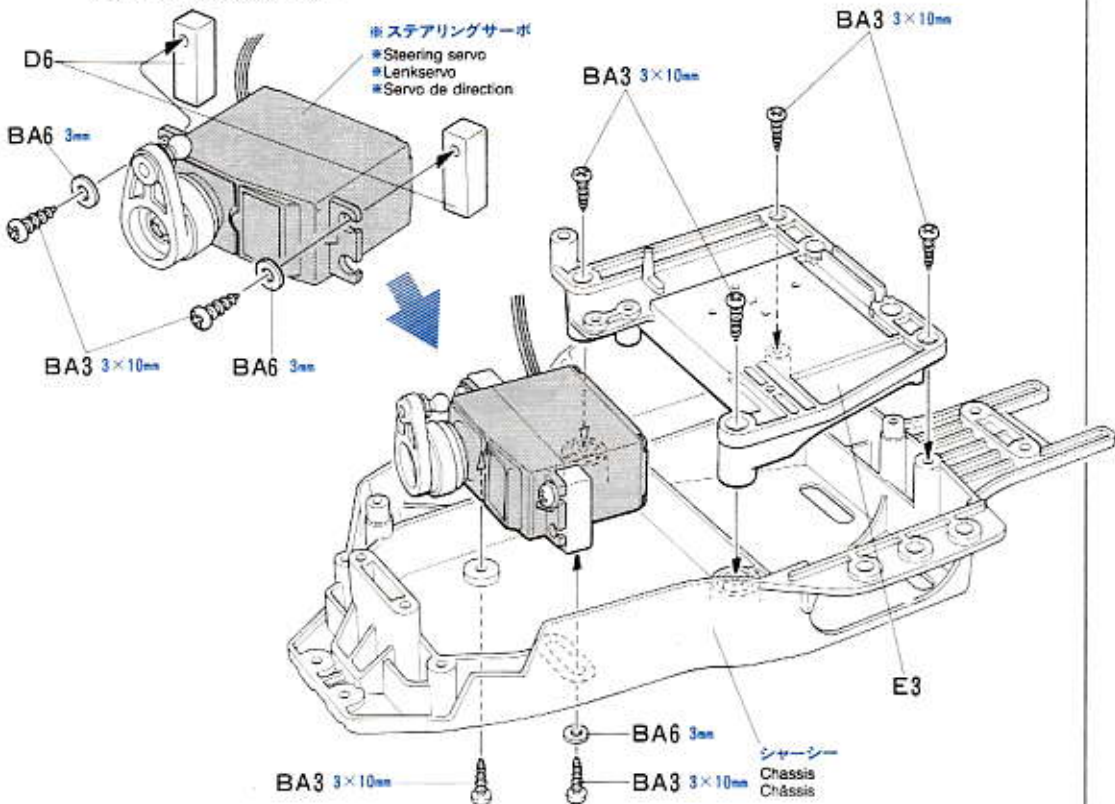
Alle Verdünnern greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünnern. Niemals Teile in Verdünnern oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

## PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FRENE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique!.. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

## 24 <ステアリングサーボの取り付け>

**Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction**



## 25 <ラジオコントロールメカ搭載>

**Radio installation  
Radio-Einbau  
Fixation du radiocommande**

### <C.P.R.ユニットの搭載>

C.P.R. Unit  
C.P.R. Einheit  
Élément de réception C.P.R.

※受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur de réception

※C.P.R.ユニット  
C.P.R. Unit  
C.P.R. Einheit  
Élément de réception C.P.R.

両面テープ 4cm  
Double sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

マーク 34  
Sticker

BC7 2mm

BC3 2×8mm

BC7 2mm

BC3 2×8mm

### <FETアンプ搭載例>

Installing a separate electronic speed control  
Einbau von anderen elektronischen Fahrtreglern  
Installation d'autre variateur de vitesse électronique

※受信機  
Receiver  
Empfänger  
Récepteur

※FETアンプ  
Electronic speed control  
Elektronischer Fahrtregler  
Variateur de vitesse électronique

※受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur de réception

## 26 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(B))  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))

5mmピロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

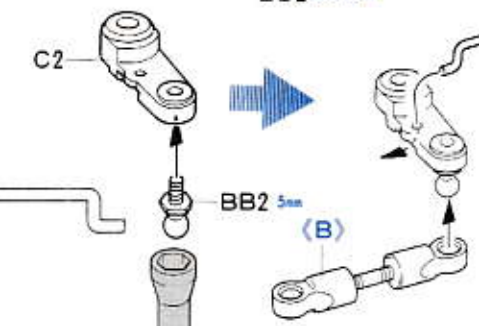
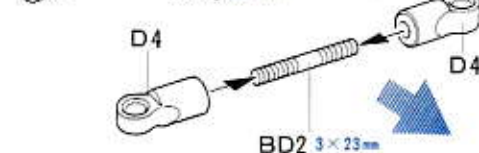
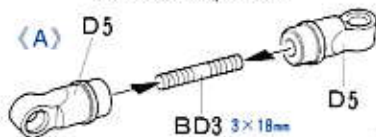
(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

BD2・×2 3×23mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

3×18mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

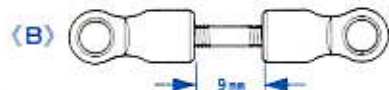
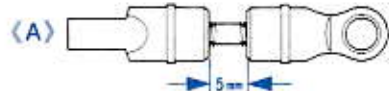
BD6・×1 タイロッド  
Tie-rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

## 26 <ステアリングワイバーのくみため> Steering rods Lenkstange Barres d'accouplement



(B)  
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.

★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.



## 27 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×14mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

BA6 3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

## 28 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

## <モーターコードのつなぎ方> MOTOR CABLES MOTORKABEL CABLES DU MOTEUR

C.P.R.ユニット、アンプ側  
Speed control  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

モーター側  
Motor  
Moteur

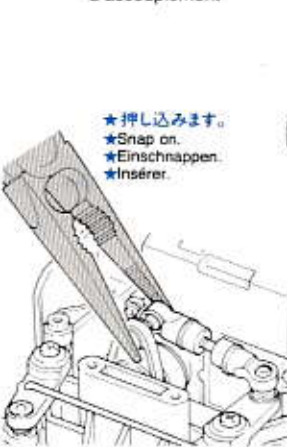
赤コード、プラスコード(+)  
Red or (+)  
Rot oder (+)  
Rouge ou (+)

黄コード  
Yellow  
Gelb  
Jaune

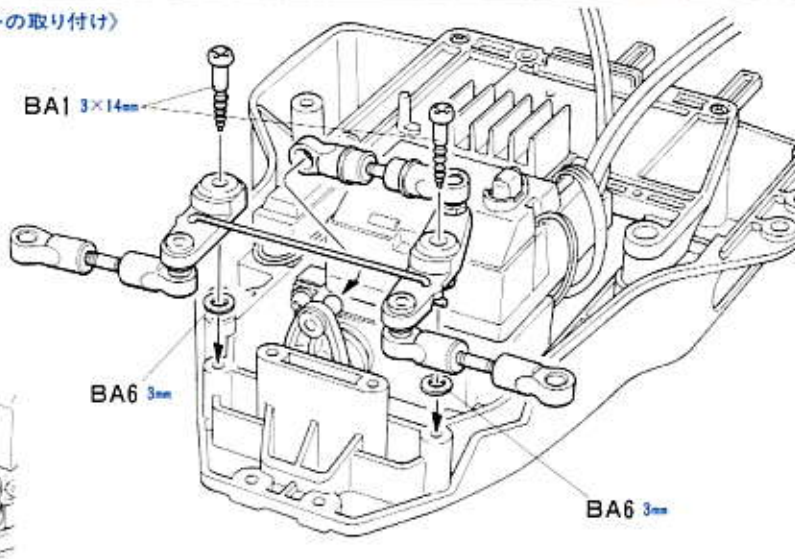
黒コード、マイナスコード(-)  
Black or (-)  
Schwarz oder (-)  
Noir ou (-)

緑コード  
Green  
Grün  
Vert

## 27 <ステアリングワイバーの取り付け> Attaching steering Lenkstangen-Einbau Installation des barres d'accouplement

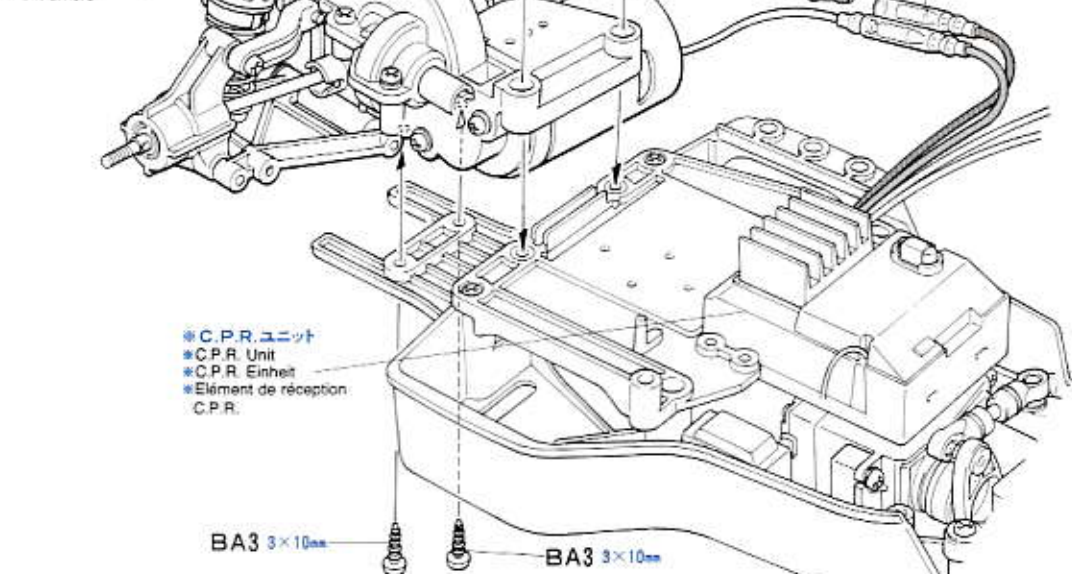


★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.



## 28 <リヤギヤボックスの取り付け> Attaching rear gearbox Hinteres Getriebegehäuse-Einbau Fixation du pont arrière

ギヤケース  
Rear gearbox  
Hinteres Getriebegehäuse  
Pont arrière



★黄コードと赤コード、緑コードと黒コードをつなぎます。  
★Connect yellow to red and green to black.  
★Gelb mit rot und grün mit schwarz verbinden.  
★Connecter le fil jaune au fil rouge et le fil vert au fil noir.

※C.P.R.ユニット  
※C.P.R. Unit  
※C.P.R. Einheit  
※Élément de réception  
C.P.R.



**ADSPEC PLUS**  
アドスペックプラスプロポ  
タミヤRCカーに最適、1/10、1/12電動カー用のプロポがアドスペックプロポです。ホイールコントロールタイプで様々な操作も簡単にこなせます。

"ADSPEC PLUS" R/C SYSTEM  
This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 & 1/12 scale electric powered R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

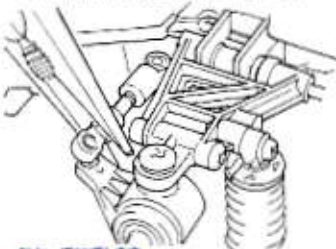
**29** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋) (A)  
(Screw bag) (A)  
(Schraubenbeutel) (A)  
(Sachet de vis) (A)

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis tarauseuse

BA3・×3

**(D4のはずしかた)**  
HOW TO REMOVE D4  
ENTFERNEN DES D4  
COMMENT DECONNECTER D4



ひねってはずします。  
Pinch with long nose pliers and twist.  
Mit Flachzange packen und drehen.  
Serrer avec des pinces à becs longs et tordre.

**30** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋) (A)  
(Screw bag) (A)  
(Schraubenbeutel) (A)  
(Sachet de vis) (A)

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis tarauseuse

BA3・×5

**OPTIONS**

SP No.355 18T, 19T AVピニオンセット  
SP No.356 20T, 21T AVピニオンセット  
50355 18T & 19T AV Pinion Gears  
50356 20T & 21T AV Pinion Gears



18T 1:10.02

20T 1:9.02



19T 1:9.49

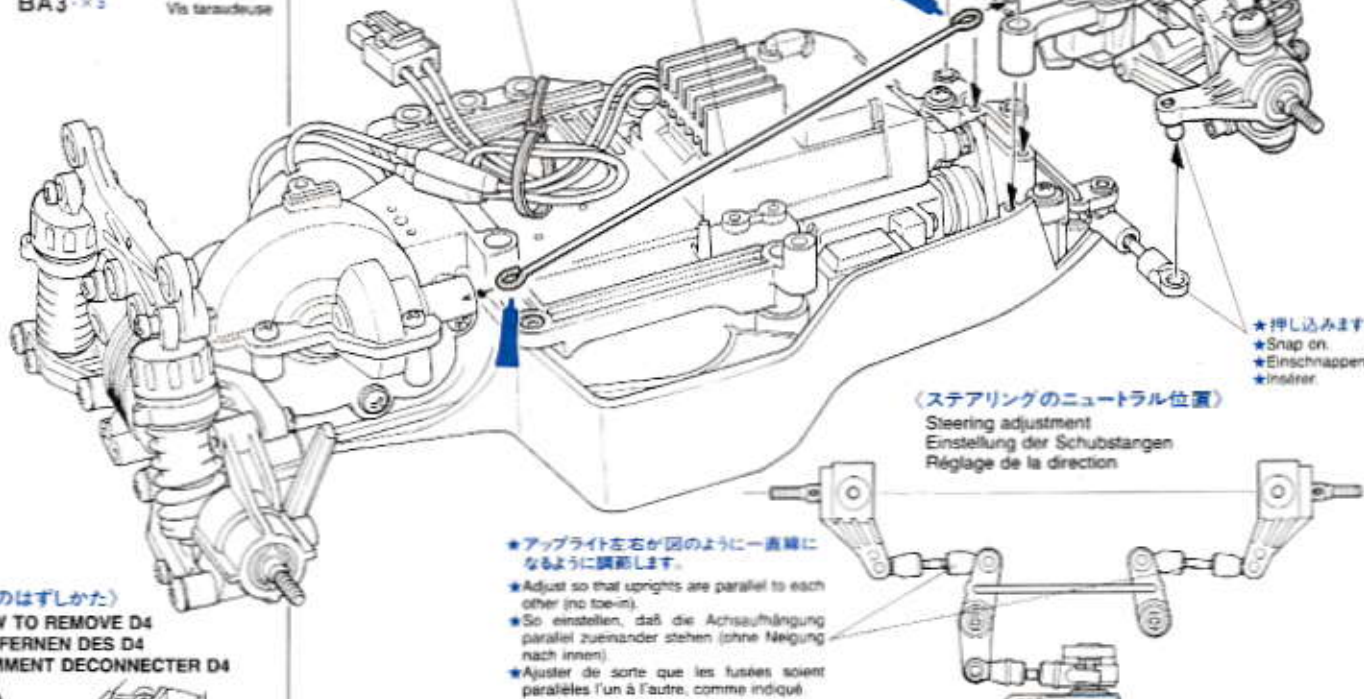
21T 1:8.59  
キット付属ピニオン  
Kit-supplied

**29** (フロントギヤボックスの取り付け)  
Attaching front gearbox  
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation du pont avant

★コード類はナイロンバンドでたばねます。  
★Hold using nylon band.  
★Kabel mit Nylonband binden.  
★Maintenir les fils en place avec un collier nylon.

プロペラシャフト  
Propeller shaft  
Schraubenwelle  
Arbre de transmission

BA3 3×10mm

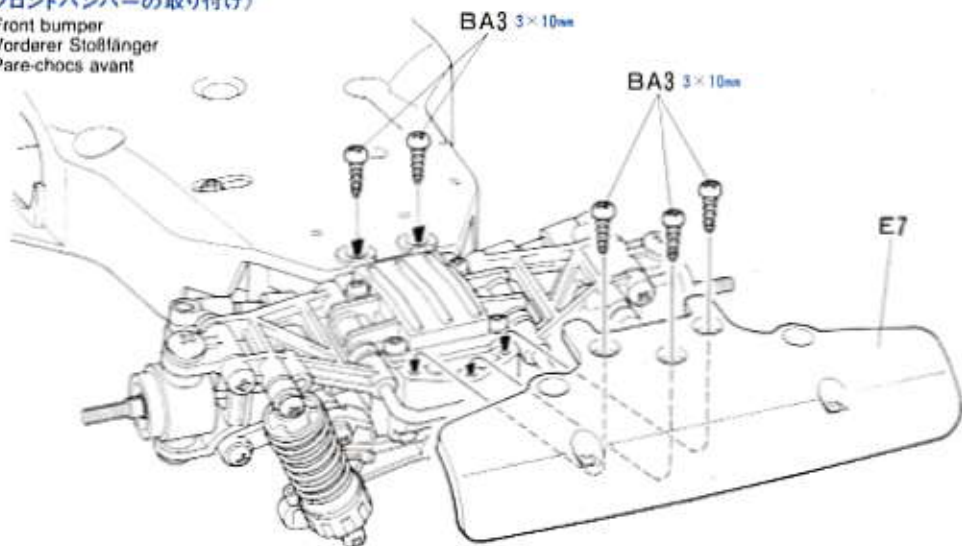


★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen  
★Insérer.

〈ステアリングのニュートラル位置〉  
Steering adjustment  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction

★アップライト左右が図のように一直線になるように調節します。  
★Adjust so that uprights are parallel to each other (no toe-in).  
★So einstellen, daß die Achsaufhängung parallel zueinander stehen (ohne Neigung nach innen).  
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre, comme indiqué.

**30** (フロントバンパーの取り付け)  
Front bumper  
Vorderer Stoßfänger  
Pare-chocs avant



BA3 3×10mm

BA3 3×10mm

E7

**31** (タイヤのくみため)  
Wheel assembly  
Rad-Einbau  
Assemblage des roues

★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Sätze machen.  
★Faire 4 jeux.

タイヤ  
Tire  
Reifen  
Pneu

★ホイールのみぞにはめます。  
★Fit into grooves.  
★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.  
★Insérer dans les rainures.



ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue

TS-30  
シルバリーフ  
Silver leaf  
Met. Silber  
Aluminium

★瞬間接着剤をながし込み接着します。  
★Apply instant cement.  
★Sekundenkleber auftragen.  
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

### 32 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



### 33 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

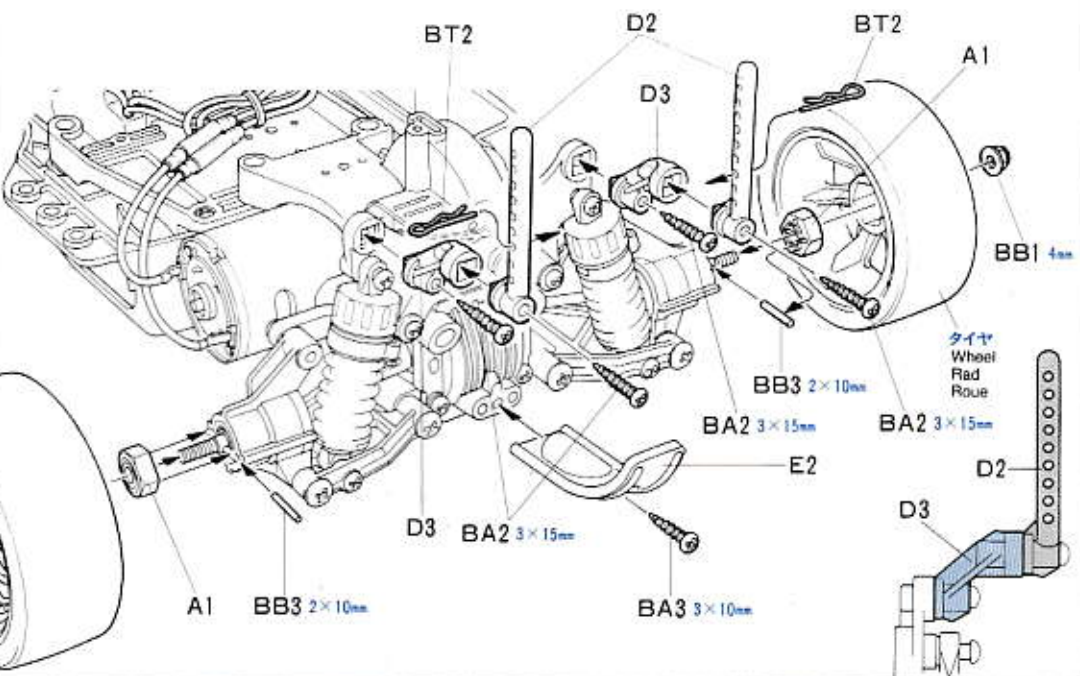
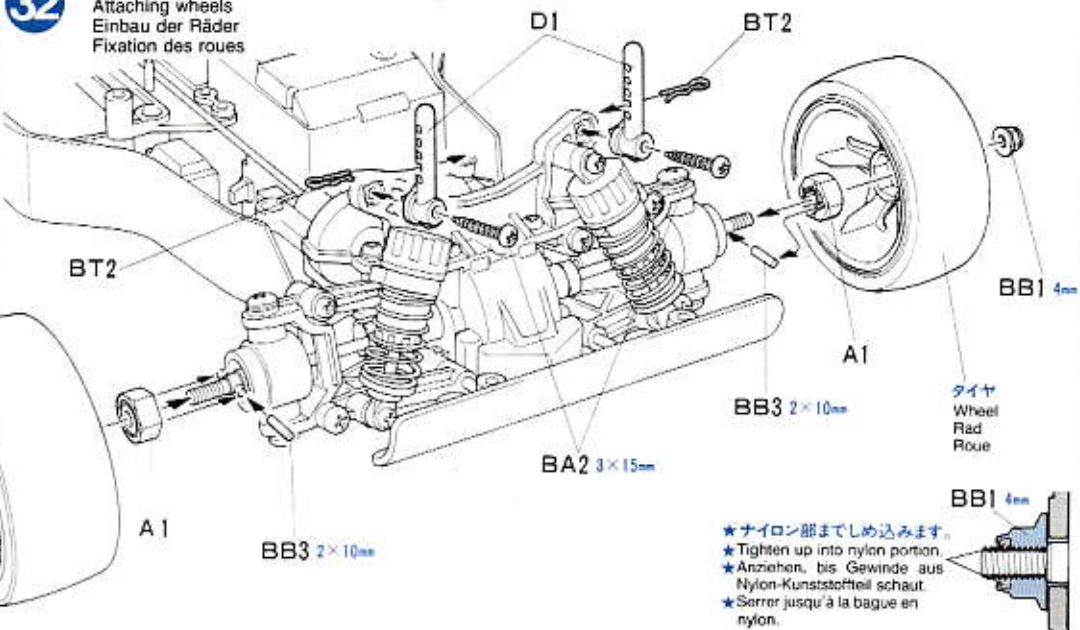
(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



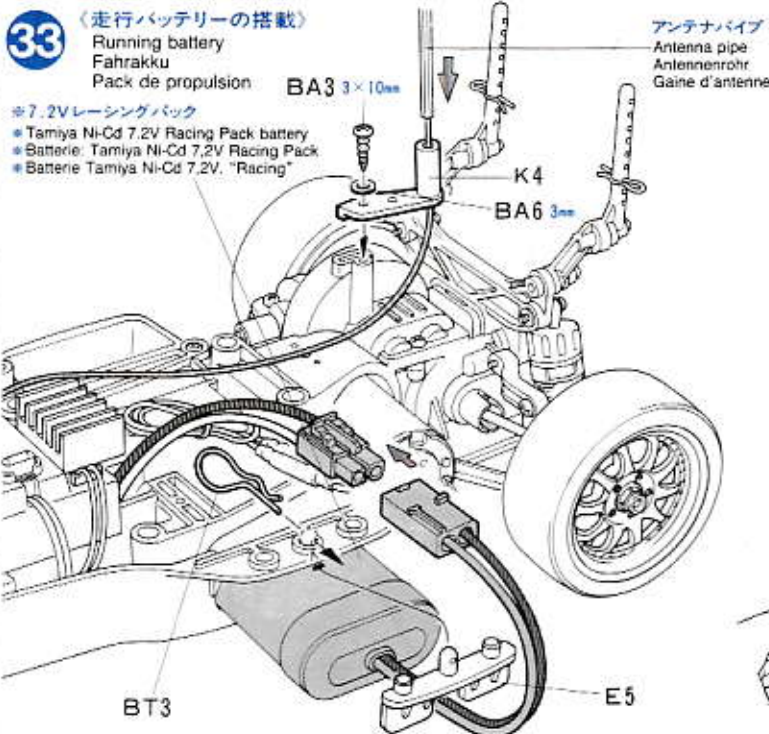
### 32 <タイヤのとりつけ> Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues



### 33 <走行バッテリーの搭載> Running battery Fahrakku Pack de propulsion

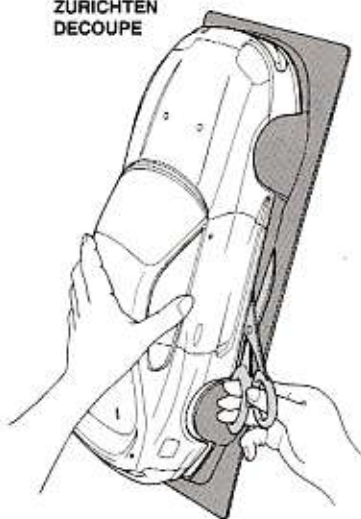
※7.2Vレーシングパック

- Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
- Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
- Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V, "Racing"



注意して下さい。  
CAUTION  
VORSICHT!  
PRECAUTION

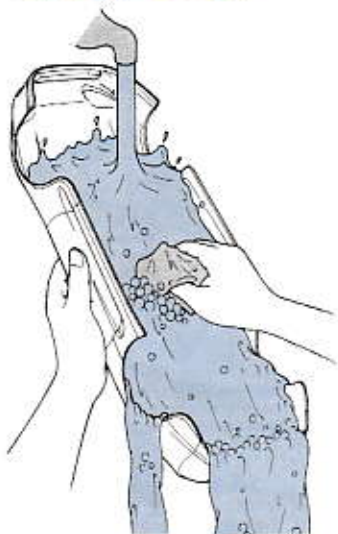
〈切りとり〉  
TRIMMING  
ZURICHTEN  
DECOUPE



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

〈塗装する前に〉

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし、洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



- PREPARING BODY FOR PAINTING**
- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

- VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG**
- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

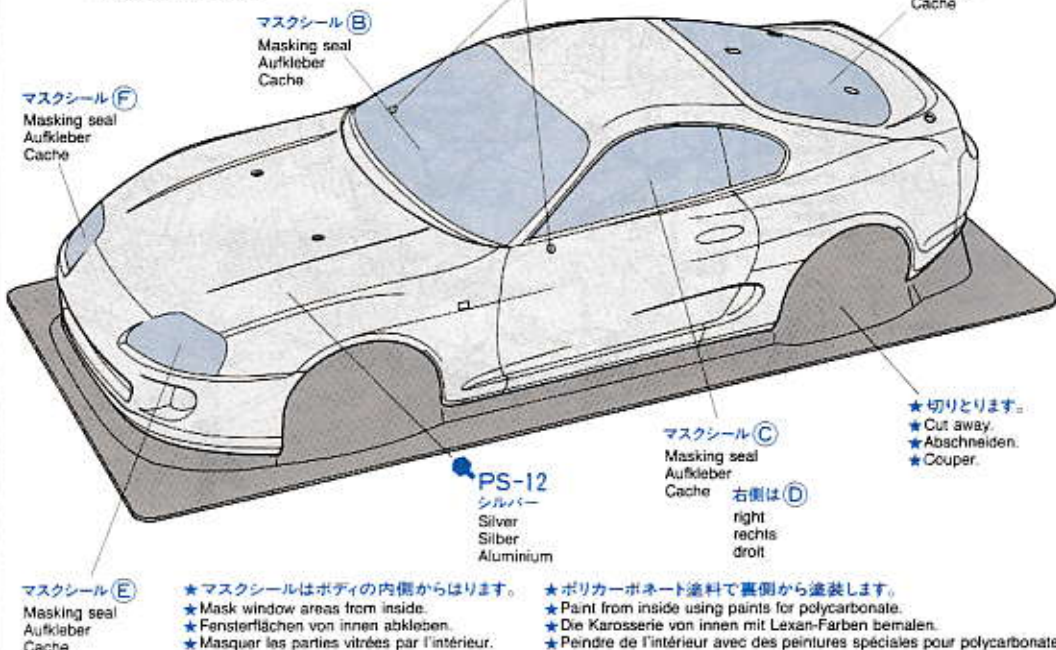
- PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE**
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

- のマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料、ミラーやリヤスポイラーなどにはプラスチック用塗料をお使い下さい。

- ★Paint body from inside using polycarbonate paints. Paint plastic parts (mirrors & spoiler) using plastic paints.
- ★Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Plastikteile (Rückspiegel & Spoiler) mit Plastik-Farben bemalen.
- ★Peindre la carrosserie par l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate. Peindre les pièces plastique (rétroviseurs et spoiler) à l'aide des peintures pour maquettes plastique.

34 〈ボディの切りとり、塗装〉  
Trimming & painting  
Zurichten & Bemalung  
Découpe et peinture

- ★4mmの穴をあけます。
- ★Make 4mm hole.
- ★4mm Loch bohren.
- ★Perçer un trou de 4mm.



- ★マスクシールはボディの内側からはります。
- ★Mask window areas from inside.
- ★Fensterflächen von innen abkleben.
- ★Masquer les parties vitrées par l'intérieur.
- ★ポリカーボネート塗料で裏側から塗装します。
- ★Paint from inside using paints for polycarbonate.
- ★Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.
- ★Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate.

マスクシール(A)  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache

マスクシール(B)  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache

マスクシール(F)  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache

PS-12  
シルバー  
Silver  
Silber  
Aluminium

マスクシール(C)  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache

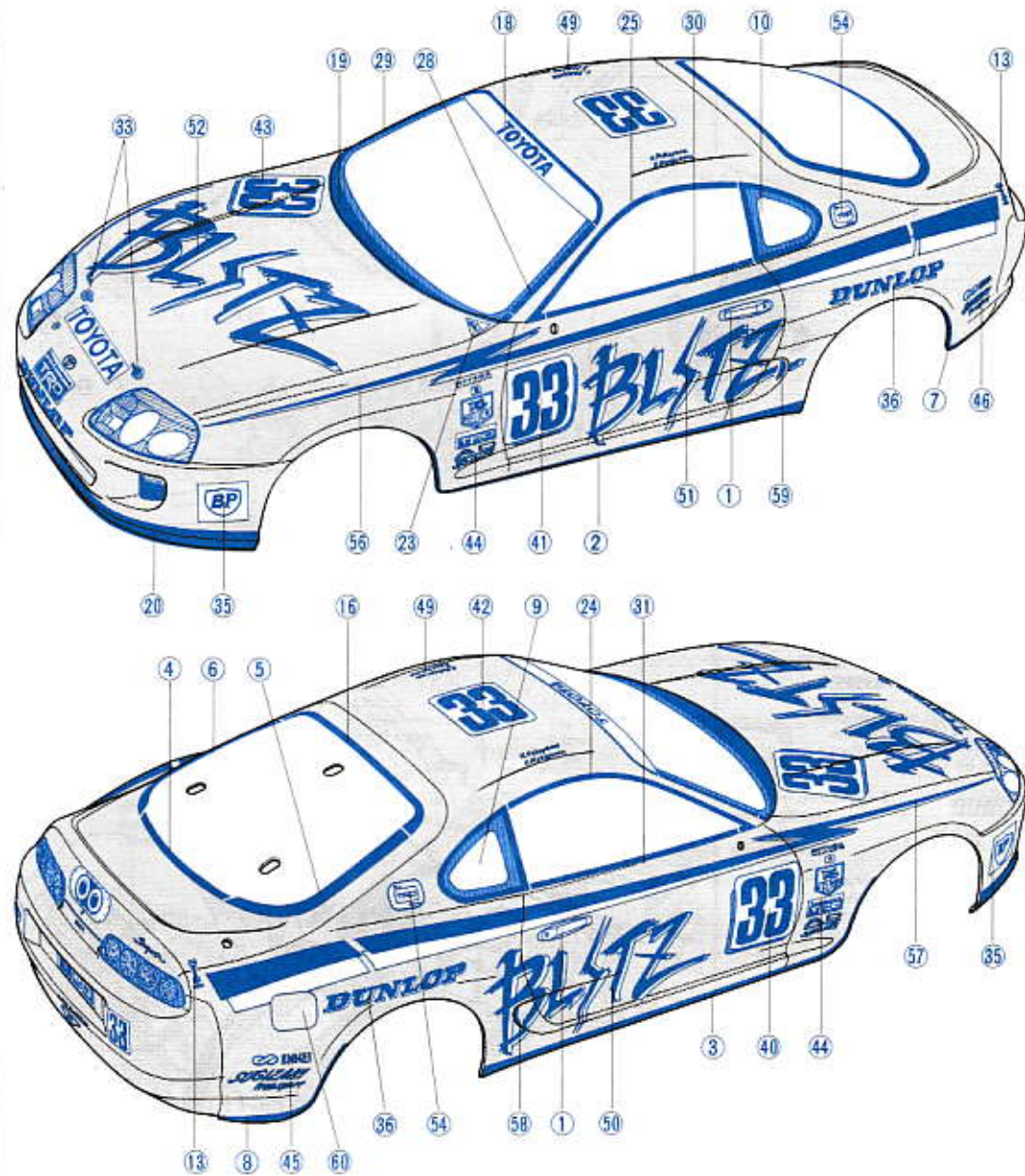
右側は(D)  
right  
rechts  
droit

マスクシール(E)  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache

- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

35 〈マーキング〉  
Markings  
Beschriftung  
Décoration

- ★マークはボディの保護フィルムをはがしてからはります。
- ★Peel off vinyl protective coating prior to adding stickers.
- ★Vor dem Anbringung des Stickers Schutzfolie abziehen.
- ★Enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.

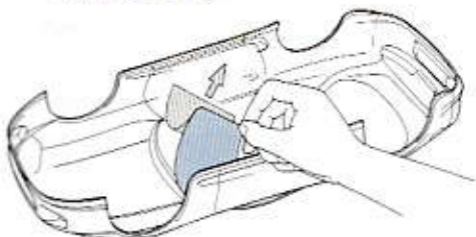




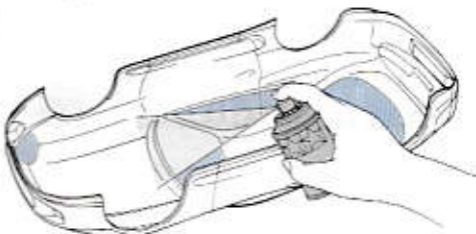
# PAINING

## 〈ボディの塗装方法〉

① ウィンドウ部分をマスクシールで裏側からマスキングします。



② ポリカーボネート用塗料で裏側から塗装します。



③ 塗料がかわいたらマスクシールとボディ表面の保護フィルムをはがします。

# MARKINGS

## 〈マークのはりかた〉

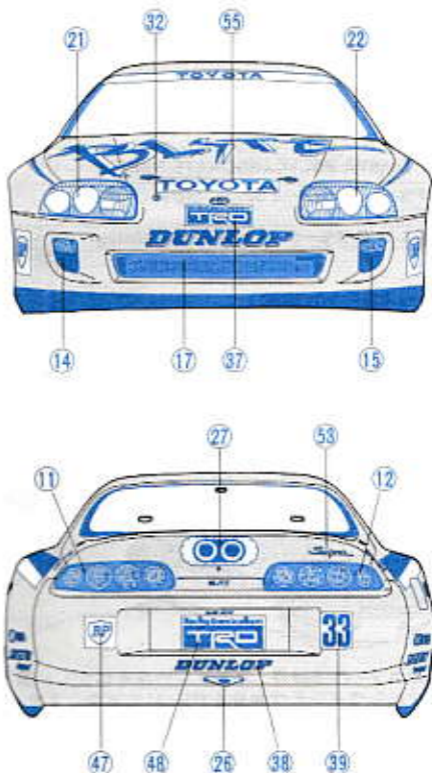
① できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので、はる順に切りとって下さい。

② 裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせませう。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③ 少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたり気泡が残ったりする原因となります。

## 〈マーキング〉

MARKINGS  
BESCHRIFTUNG  
DECORATION



# PAINING

## PAINING BODY

- ① Mask off window areas from inside using masking seals included in kit.
- ② Paint body from inside, using paints for polycarbonate.
- ③ Remove protective coating and masking from body after paint has cured.

## BEMALUNG DER KAROSSERIE

- ① Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben.
- ② Karosserie von innen mit Polycarbonat-Farben bemalen.
- ③ Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen und der Schutzüberzug zu entfernen.

## PEINTURE DE LA CARROSSERIE

- ① Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit.
- ② Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.
- ③ Enlever le film de protection et les masquages divers après séchage.

# MARKINGS

## STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
- ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
- ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

## STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
- ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt – sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

## STICKERS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

## 〈プラスチック用タミヤカラー〉

### TAMIYA PLASTIC PAINT

TS-17 ● アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

TS-30 ● シルバーリーフ / Silver leaf / Met. Silber / Aluminium

## 〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉

### TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-12 ● シルバー / Silver / Silber / Aluminium

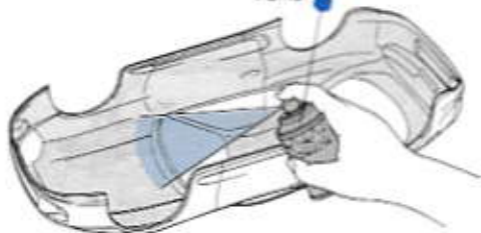
PC-12

PS-31 ● スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

## 〈ウィンドウの塗装〉

WINDOWS  
FENSTER  
VITRES

PS-31  
スモーク  
Smoke  
Rauchfarben  
Fumé



★ボディの塗装後、マスクシールをはがし、裏側からウィンドウ部分をPS-31で塗装します。

★Remove masking seal and paint window areas using PS-31 Smoke.

★Aufkleber abziehen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen.

★Enlever les caches et peindre les parties vitrées en utilisant PS-31 Fumé.

### 36 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

#### (工具袋結)

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

- BT5 × 2  
ラバーブッシュ  
Rubber bushing  
Gummihülse  
Bague en caoutchouc
- BT2 × 2  
スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)

### 37 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

#### (ビス袋結(A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

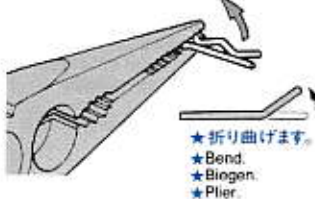
- BA3 × 2  
3 × 10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

### 38 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

#### (工具袋結)

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

- BT2 × 4  
スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)



### SP.320 ライトバルブセット 50320 R/C LIGHT BULB SET

★別売のライトバルブセットのとりつけて、ヘッドライトの点灯ができます。

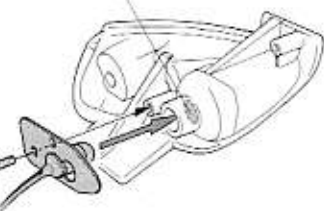
★Installing R/C Light Bulb Set (50320): Refer to instructions in set for installation.

★Anbringung des Ersatz-Teils Nr. 50320 RC Glühlampen-Set: Anbringung gemäß Anleitung im Set.

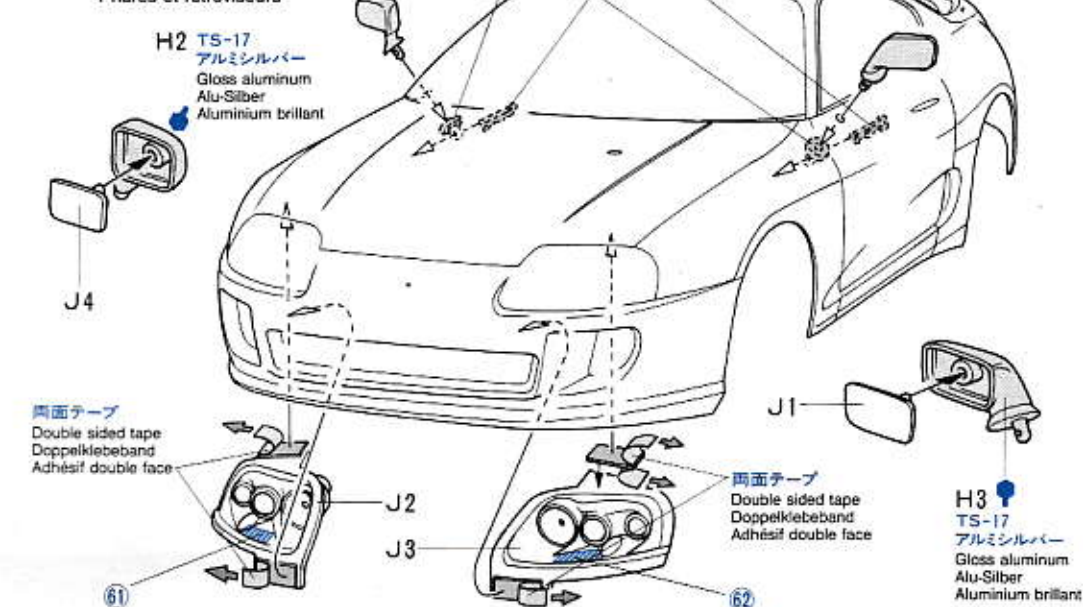
★Eclairage en option Réf. N° 50320 Light Bulb Set: Se référer à l'instruction dans l'ensemble pour installer.



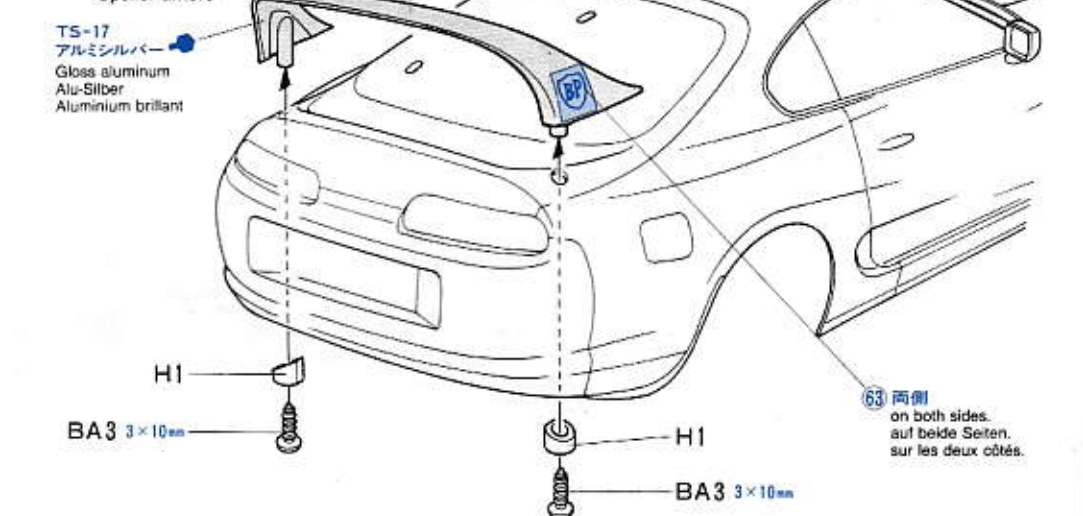
- ★穴を開けます。  
★ Open hole.  
★ Loch bohren.  
★ Percer un trou.



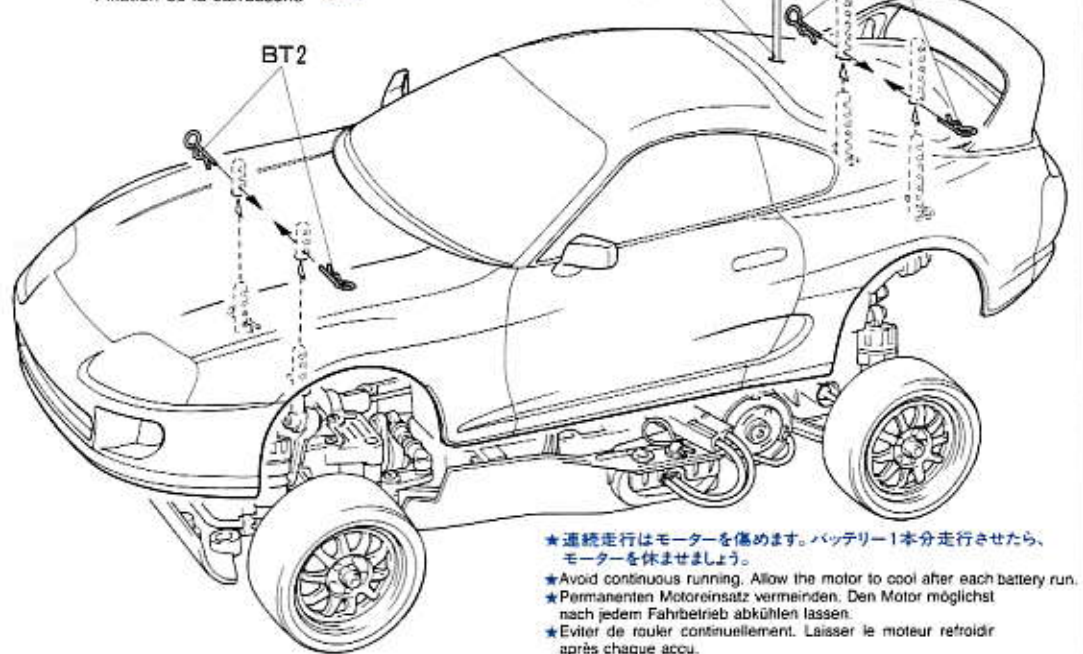
### 36 <ライト、ミラーの取り付け> Headlights & mirrors Scheinwerfer & Rückspiegel Phares et rétroviseurs



### 37 <リアウィングの取り付け> Rear spoiler Heckspoiler Spoiler arrière



### 38 <ボディの取り付け> Attaching body Karosserie einsetzen Fixation de la carrosserie





●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

## 〈走行および取扱いの注意〉

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道端では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確認して下さい。

## 〈走行させる時の手順〉

- 1 送信機のスイッチを入れる。
  - 2 受信機のスイッチを入れる。
  - 3 ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間くらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

## 〈走行前の点検・チェック〉

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールがでかなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スピードコントロールランプは作動しますか。又、確実に止まるかもチェックします。
- 5 配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

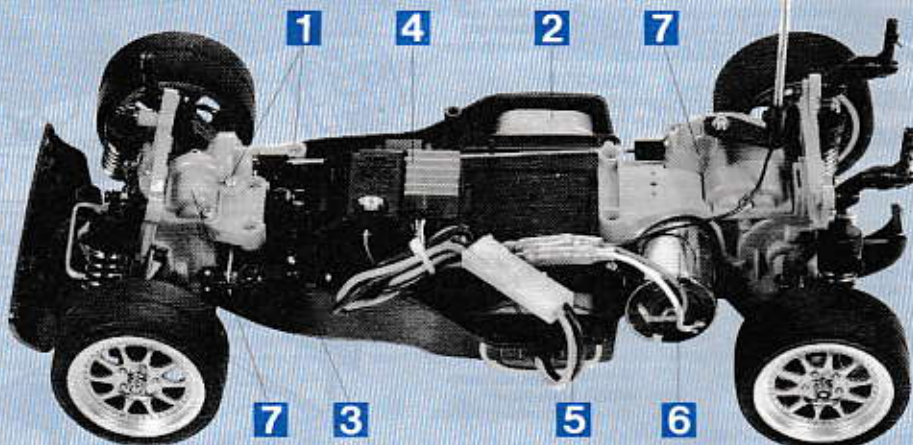
## 〈走行後の整備〉

走らせただ後は、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
- 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

## 〈注意〉

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

2. Switch on transmitter.

3. Switch on receiver.

- ★ Inspect operation using transmitter before running.
- ★ Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.
- ★ In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

## INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
- 3 Adjust steering servo and trim so that the model

★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

## INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wann Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

2. Mettre en marche l'émetteur.

3. Mettre en marche le récepteur.

- ★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ★ Faites les opérations inversées après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.
- ★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

## VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

runs straight with transmitter in neutral.

- 4 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
- 5 Double check wiring for breaks and short circuits.
- 6 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
- 7 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

## MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

4 Doppelt überprüfen Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

5 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

6 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.

7 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

## WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

4 Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

5 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

6 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.

7 Graisser les pignons, articulations...

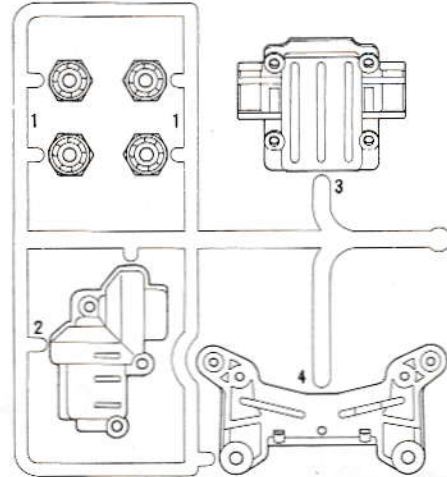
## MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

- Enlever sable, poussière, boue etc...
- Graisser les pignons, articulations...

# PARTS

## A PARTS × 1

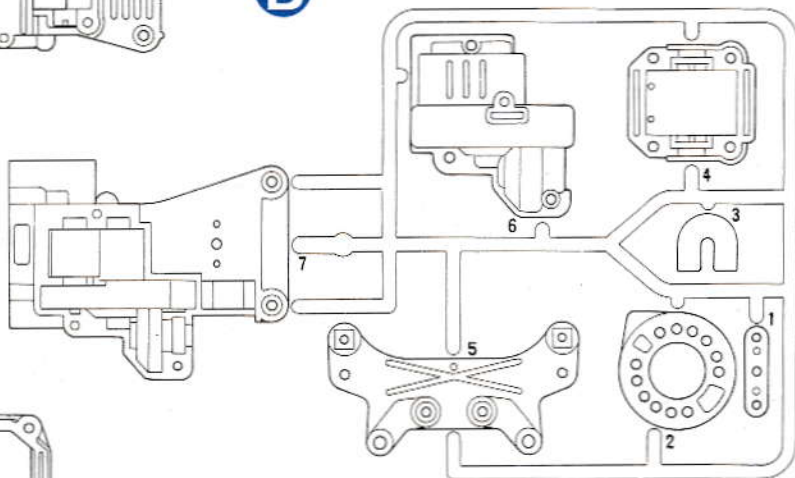


不要部品  
Not used  
Nicht verwenden  
Non utilisé

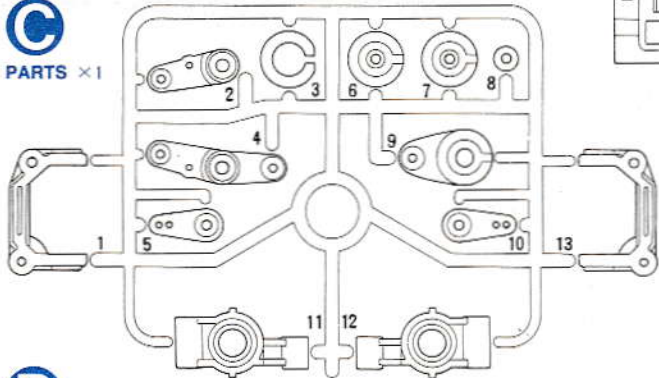
## K PARTS × 1



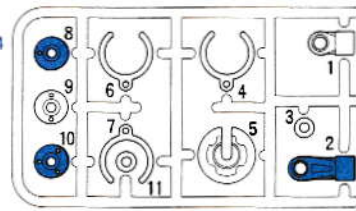
## B PARTS × 1



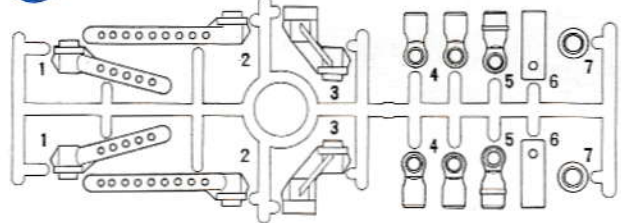
## C PARTS × 1



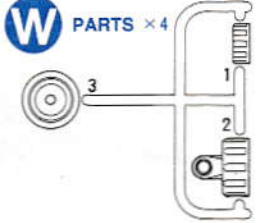
## V PARTS × 4



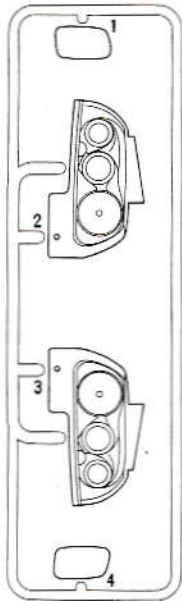
## D PARTS × 1



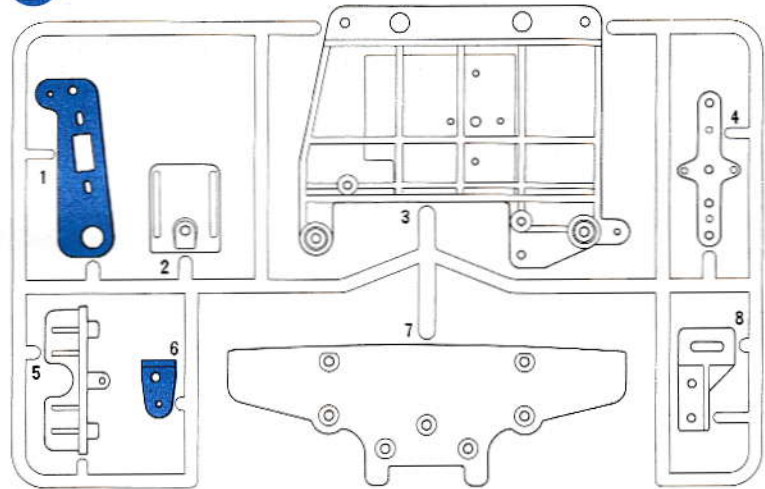
## W PARTS × 4



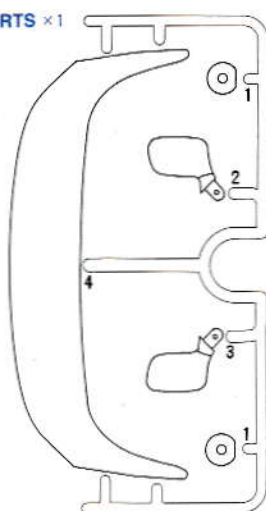
## J PARTS × 1



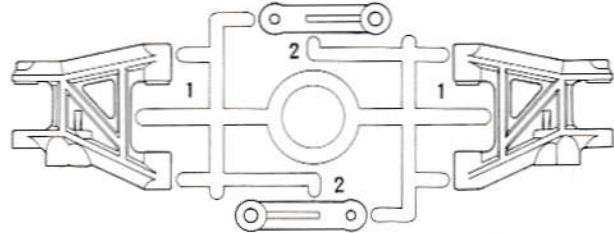
## E PARTS × 1



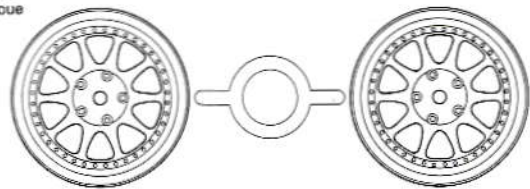
## H PARTS × 1



## F PARTS × 1



ホイール × 2  
Wheel  
Rad  
Roue



# PARTS



ボディ.....×1  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

シャーシ.....×1  
Chassis  
Chassis

タイヤ.....×4  
Tire  
Reifen  
Pneu

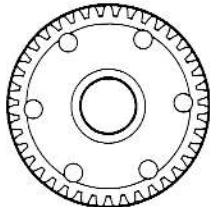
アンテナパイプ.....×1  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

マスクシール.....×1  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache

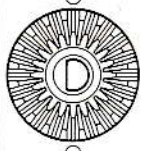
ステッカー.....×1  
Sticker



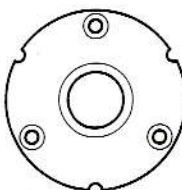
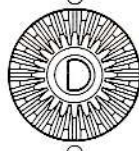
アイドルギヤー.....×1  
Idler gear  
Zwischenrad  
Pignon de renvoi



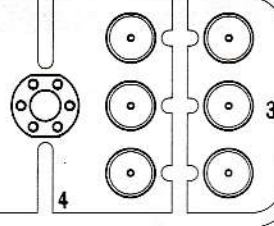
デフキャリア.....×1  
Front diff spur gear  
Vorderes Differentialrad  
Couronne de différentiel avant



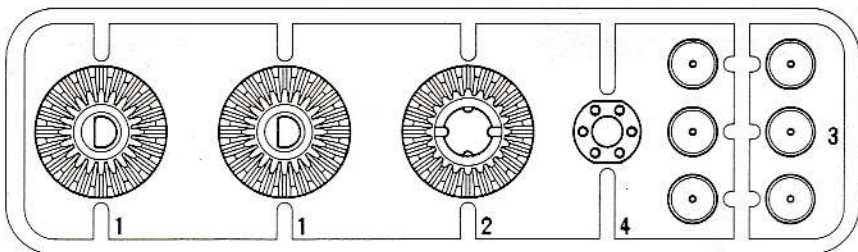
デフスパーギヤー.....×1  
Rear diff spur gear  
Hinteres Differentialrad  
Couronne de différentiel arrière



デフカバー.....×1  
Differential cover  
Differential-Abdeckung  
Couvercle de différentiel

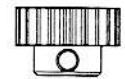


スパーギヤー.....×1  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

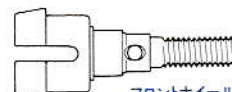


## ブリスターパック BLISTER PACK BLISTER-VERPACKUNG EMBALLAGE SOUS BLISTER

モーター×1  
Motor  
Moteur



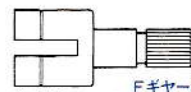
SA1 21Tピニオン  
.....×1  
21T Pinion gear  
21Z Motorritzel  
Pignon moteur 21 dents



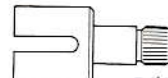
SA4.....×2  
フロントホイールアクスル  
Front wheel axle  
Rad-Achse vorne  
Axe de roue avant



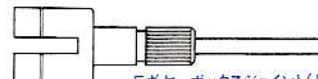
SA7.....×2  
ホイールアクスル  
Rear wheel axle  
Rad-Achse hinten  
Axe de roue arrière



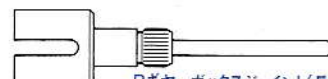
SA5.....×1  
Fギヤーボックスジョイント(短)  
Front gearbox joint (short)  
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont avant (court)



SA8.....×1  
Rギヤーボックスジョイント(短)  
Rear gearbox joint (short)  
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont arrière (court)



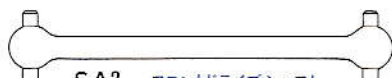
SA6.....×1  
Fギヤーボックスジョイント(長)  
Front gearbox joint (long)  
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont avant (long)



SA9.....×1  
Rギヤーボックスジョイント(長)  
Rear gearbox joint (long)  
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont arrière (long)



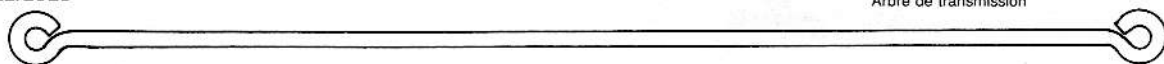
SA2 リヤドライブシャフト  
.....×2  
Rear drive shaft  
Hintere Antriebswelle  
Arbre d'entraînement arrière



SA3 フロントドライブシャフト  
.....×2  
Front drive shaft  
Vordere Antriebswelle  
Arbre d'entraînement avant

## 金具小箱 METAL PARTS BOX METALLTEILE-SCHACHTEL BOITE DE PIECES METALLIQUES

プロペラシャフト×1  
Propeller shaft  
Schraubenwelle  
Arbre de transmission



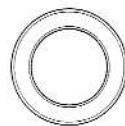
## 工具袋詰 TOOL BAG WERKZEUG-BEUTEL SACHET D'OUTILLAGE



BT4 850メタル  
.....×6  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal



ボールデフグリス.....×1  
Ball Diff Grease  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes



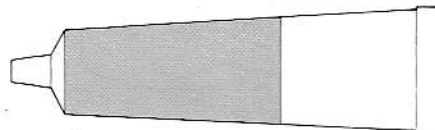
BT1.....×2  
1510メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal



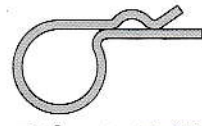
BT5 ラバーブッシュ  
.....×2  
Rubber bushing  
Gummihülse  
Bague en caoutchouc



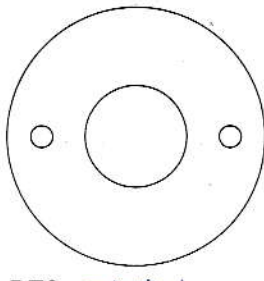
BT2 スナップピン(小)  
.....×10  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)



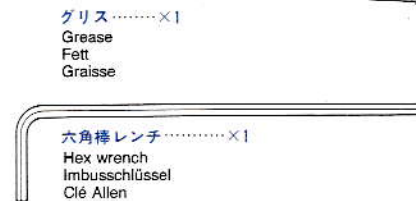
グリス.....×1  
Grease  
Fett  
Graisse



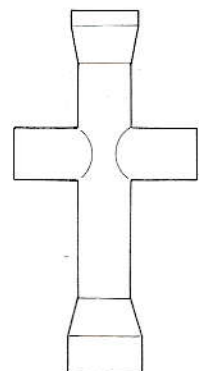
BT3 スナップピン(大)  
.....×1  
Snap pin (large)  
Federstift (groß)  
Epingle métallique (grande)



BT6 モータープレート  
.....×1  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaquette-moteur



六角棒レンチ.....×1  
Hex wrench  
Imbusschlüssel  
Clé Allen



十字レンチ.....×1  
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube

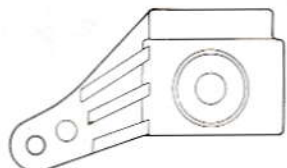
ナイロンバンド.....×3  
Nylon band  
Nylonband  
Collier nylon

# PARTS

## 金具小箱 METAL PARTS BOX METALLTEILE-SCHACHTEL BOITE DE PIÈCES MÉTALLIQUES

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.  
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

両面テープ……×1  
Double sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face



アップライト×2  
Upright  
Achsschenkel  
Fusée

## 金具袋詰 METAL PARTS BAG METALLTEILE-BEUTEL SACHET DE PIÈCES MÉTALLIQUES

<p><b>BE1</b> ……×1 1150スラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée</p>	<p><b>BE2</b> ……×1 6mmスラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée</p>	<p><b>BE3</b> ……×3 5mm皿バネ Disk spring Tellerfeder Rondelle belleville</p>	<p><b>BE4</b> ……×2 4mm皿バネ Disk spring Tellerfeder Rondelle belleville</p>	<p><b>BE5</b> ……×2 17mmスラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée</p>	<p><b>BE6</b> ……×8 スチールボール(大) Ball (large) Kugel (groß) Bille (grande)</p>	<p><b>BE7</b> ……×6 スチールボール(小) Ball (small) Kugel (klein) Bille (petite)</p>	<p><b>BE8</b> ……×1 4mm段付ボルト Bolt Bolzen Boulon</p>
---	--	---	---	---	--	---	--

## ダンパー部品袋詰 DAMPER BAG DÄMPFER-BEUTEL SACHET D'AMORTISSEURS

<p><b>BD1</b> ……×4 ピストンロッド Piston rod Kolbenstange Axe de piston</p>	<p><b>BD2</b> ……×2 3×23mm両ネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée</p>	<p><b>BD3</b> ……×1 3×18mm両ネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée</p>	<p><b>BD4</b> ……×4 コイルスプリング Coil spring Spiralfeder Pessort hélicoïdal</p>	<p><b>BD5</b> ……×8 3mmOリング(赤) O-Ring (red) O-Ring (rot) Joint torique (rouge)</p>	<p><b>BD6</b> ……×1 タイロッド Tie-rod Zugstange Barre d'accouplement</p>	<p><b>BD7</b> ……×4 4×6mmフランジパイプ Flange tube Kragenrohr Tube à flasque</p>	<p><b>BD8</b> ……×2 4×5mmフランジパイプ Flange tube Kragenrohr Tube à flasque</p>	<p><b>BD9</b> ……×4 3mmOリング(黒) O-Ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)</p>	<p><b>BD10</b> ……×1 U型シャフト U-shaped shaft U-förmige Achse Support en U</p>	<p><b>BD11</b> ……×4 オイルシール Oil seal Ölabdichtung Joint d'étanchéité</p>	<p><b>BD12</b> ……×2 4×8mmフランジパイプ Flange tube Kragenrohr Tube à flasque</p>
--	--	--	--	---	---	---	---	--	--	---	--

ダンパーオイル×1  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

## プレッシャープレート袋詰 PRESSURE PLATE BAG DRUCKPLATTE-BEUTEL SACHET DE PLAQUE DE PRESSION

<p><b>BF1</b> ……×1 プレッシャープレートキャップ Pressure plate cap Druckplatten-Kappe Capot du plaque de pression</p>	<p><b>BF2</b> ……×1 プレッシャープレートB Pressure plate B Druckplatte B Plaque de pression B</p>	<p><b>BF3</b> ……×1 プレッシャープレートA Pressure plate A Druckplatte A Plaque de pression A</p>
---	--	--

## ベベルギヤ袋詰 BEVEL GEAR BAG KEGELRAD-BEUTEL SACHET DE PIGNONS CONIQUES

<p><b>BG1</b> ……×3 ベベルギヤ(小) Small bevel gear Kegelrad klein Petit pignon conique</p>	<p><b>BG2</b> ……×2 ベベルギヤ(大) Large bevel gear Kegelrad groß Grand pignon conique</p>	<p><b>BG3</b> ……×1 ベベルシャフト Star shaft Stern-Achse Support de Satellite</p>
--	---	--

## シャフト袋詰 SHAFT BAG ACHSEN-BEUTEL SACHET D'ARBRES

<p><b>BS1</b> ……×1 5×30mmシャフト Shaft Achse Axe</p>	<p><b>BS2</b> ……×1 5×28mmシャフト Shaft Achse Axe</p>	<p><b>BS3</b> ……×1 5×19mmシャフト Shaft Achse Axe</p>	<p><b>BS4</b> ……×2 3×46mmスクリーピン Screw pin Schraubzapfen Vis décollétée</p>	<p><b>BS5</b> ……×2 3×32mmスクリーピン Screw pin Schraubzapfen Vis décollétée</p>	<p><b>BS6</b> ……×2 3×22mmスクリーピン Screw pin Schraubzapfen Vis décollétée</p>	<p><b>BS7</b> ……×2 プロペラジョイント Propeller joint Antriebs-Gelenk Accouplement d'arbre de transmission</p>
---	---	---	--	--	--	---

## ビス袋詰(A) SCREW BAG (A) SCHRAUBENBEUTEL (A) SACHET DE VIS (A)

<p><b>BA1</b> ……×10 3×14mm段付ビス Step screw Paßschraube Vis décollétée</p>	<p><b>BA2</b> ……×10 3×15mmタッピングビス Tapping screw Schraube Vis taraudeuse</p>	<p><b>BA3</b> ……×45 3×10mmタッピングビス Tapping screw Schraube Vis taraudeuse</p>	<p><b>BA4</b> ……×4 3×15mm丸ビス Screw Schraube Vis</p>	<p><b>BA5</b> ……×2 3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis</p>	<p><b>BA6</b> ……×16 3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle</p>	<p><b>BA7</b> ……×2 タイトナット Press nut Druckmutter Ecrou de pression</p>
--	---	---	---	--	--	---

## ビス袋詰(B) SCREW BAG (B) SCHRAUBENBEUTEL (B) SACHET DE VIS (B)

<p><b>BB1</b> ……×4 4mmフランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop à flasque</p>	<p><b>BB2</b> ……×6 5mmビロボール Ball connector Kugelhkopf Connecteur à rotule</p>	<p><b>BB3</b> ……×4 2×10mmシャフト Shaft Achse Axe</p>	<p><b>BB4</b> ……×4 4×10mm段付ビス Step screw Paßschraube Vis décollétée</p>	<p><b>BB5</b> ……×2 4mmEリング E-Ring Circlip</p>	<p><b>BB6</b> ……×2 9mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle</p>	<p><b>BB7</b> ……×2 1260プラベアリング Plastic bearing Plastik-Lager Paier en plastique</p>
---	---	---	---	---	---	---

## ビス袋詰(C) SCREW BAG (C) SCHRAUBENBEUTEL (C) SACHET DE VIS (C)

<p><b>BC1</b> ……×1 2.6×10mmタッピングビス Tapping screw Schraube Vis taraudeuse</p>	<p><b>BC2</b> ……×3 2×8mmタッピングビス Tapping screw Schraube Vis taraudeuse</p>	<p><b>BC3</b> ……×2 2×8mm丸ビス Screw Schraube Vis</p>	<p><b>BC4</b> ……×12 1150プラベアリング Plastic bearing Plastik-Lager Paier en plastique</p>	<p><b>BC5</b> ……×1 3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau</p>	<p><b>BC6</b> ……×8 2mmEリング E-Ring Circlip</p>	<p><b>BC7</b> ……×2 2mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle</p>
--	---	--	--	--	---	---

